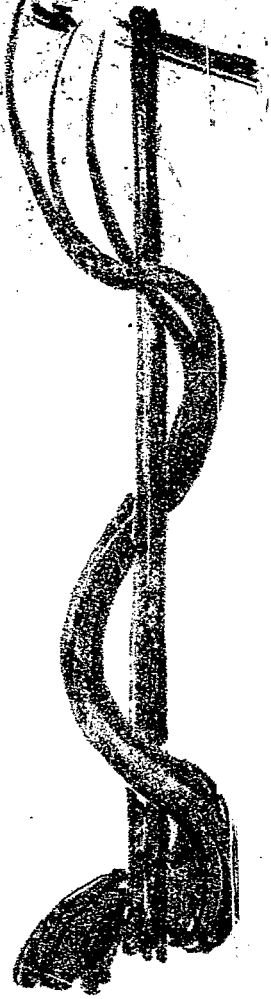


歐美名家小說

電影樓臺

英國柯南達利著

商務印書館發行



873.57
761-23



3 0543 8119 3

序

林先生曰。嗚呼。積財之足以害人也。導侈。養驕。滋過。而長情。四害中。惟情爲烈。儲財者。固情而恃之。以贍者。則尤情。一人有財。而舉其族。戚戚得長城之恃。迎合取容。匪所不至。幾謂甯廢終身業。尙但得其人之一。調即可永恃。而無恐。世變既酷。物力益艱。平人無業。不知所以自謀。則宜乎恃人以生。夫恃人以生。卽長情之媒。而吾鄉爲甚。前此余戚某京卿。患作傳聞甚篤。余渡江省之。族戚環列病榻。西醫既至。切脈處方。竟則顧京卿曰。榻前之人。聞皆待餉於卿者。卿脫不諱。斯人奈何。京卿指余示醫者曰。餘人皆然。獨林君自立人也。醫曰。十餘人中。自立者一人。則爲勢危矣。京卿既譯而語余。余愀然而悲。此事逾十八年矣。此十八年中。世事又變。易而窘者。加窘。待贍於人者。且加急。然儲山積之金。其能平無底之穴乎。不務實業。卽受堯舜之施。濟於事。亦奚益。近者同魏生。譯是書。其中名言。均以戒情爲主。可知西人之性質。勇健不撓。屈有圖生之業。可以無求於人。故能強耳。而猶患擁資濟人者之授人以情。故

電影樓 序

020334

凜。凜。以。散。財。爲。無。益。必。人。人。自。立。無。仰。施。濟。於。堯。舜。斯。爲。強。種。之。要。圖。余。大。悅。謂。滋。有。益。於。社。會。也。譯。成。並。以。己。意。序。之。至。於。慳。吝。之。夫。或。因。吾。言。而。益。靳。其。錢。篋。則。又。非。余。之。所。計。及。矣。

光緒三十四年五月中澣畏廬老人敘於春覺齋

電影樓臺

英國柯南達利著

閩縣林 紆 同譯
仁和魏 易

第一章

羅拉麥金替爾語其兄洛勃忒曰。我思彼人或不來也。語時至怏怏。兄曰。妹氏胡由知其不來。羅拉曰。阿兄試觀天色。甯不生人畏惹。語時雪陣撲窗如灑。風絮而牆外老榆樹方迎風而戰。洛勃忒方作畫起而持燈掀簾觀雪。但見萬樹盡禿。搓枒戴白。迎風而舞。而雪花如掌。一白無際。羅拉方據鑪置針滌於襟上。迴面視其兄曰。如此風雪。詎肯冒凍而前。兄曰。羅拉乃過慮。彼生長水軍之中。胡患風雪。此時微聞有足音踏雪而前。羅拉引首言曰。至矣。更聽之。則改容曰。翁歸也。時甬道中有行步踽踽。聲少須。老人麥金替爾進矣。顏色慘淡如病。鬚亦斑白。儂行垂首。精力甚憊。正以多病之身。又交蹇澀之運。故一呈之臉際。翁於十年前固在伯明罕巨富之礮廠中。爲主人。以逐年生計摧落。盡耗其財。至於破產。而破產之年。又爲悼亡之歲。遂以精

健之人變爲衰翁。自是年始。翁僂僂遲頓。腦中受病已酷。而此兩兄妹者。得其舅氏。每年二百鎊之賙恤。不爾無立錫地矣。今茲乃專恃四百鎊爲生。遂遷居於湯姆菲。而賃小宅居。雖非小封衣食亦粗足。不復時匱。洛勃忒者。精於繪畫性情。與溪山風月爲近。本隨遇寫懷而已。今窮居小屋。以畫售人。彌贍其不足。狀亦踟躕不自聊賴。卽其妹在伯明罕。以富商之女。交遊絕廣。一自移居。生趣都泯。老人尤長日歎息無晷刻之歡。閒中但閱聖經。佐之以酒。家有世交曰約翰司柏林。在湯姆菲而爲牧師。以交誼故。招老人遷居其村。約翰長子海克討與羅拉訂婚約久。方圖成禮。而翁適破產。於是大禮廢閣。海克討爲海軍少尉。方在告。乃無一夕不省羅拉。今晨曾下一牋言。軍帥有檄命其歸伍。時艦隊方駐於泡齒墨斯。命以午後歸船。牋言得片晷之隙。亦將偷閒來此。話別。故羅拉久竚其來。翁旣入門。卽曰。海克討胡以不至。羅拉曰。大雪漫漫地上。深可二尺。胡能拔身自雪中來也。翁曰。彼不至矣。言已。遂坐曰。世情本惡。涼薄彼父子。輕予矣。羅拉曰。阿翁何有是言。彼家父子之暱我。其堅如鋼。果此

冷煖之言爲彼所聞。詎成爲通家雅誼者。翁如不之聞。卽語其子曰。洛勃忒我甚思酒。家有白蘭地乎。得小杯已足。余犯雪歸。似爲寒中。洛勃忒方注意於畫中。初未及答。羅拉起曰。吾家似無是物。翁不悅曰。羅拉女非孺穉成人矣。在義能司家矣。乃所儲者。竟無涓滴之酒。何也。果家人有急病。及暈仆無酒。何以自救。爾母果生者。不審如何。詰責汝矣。須知司家政爲任甚重。胡能草草。汝卽不爲吾地。亦當爲若兄地。洛勃忒曰。兒乃不思飲。翁曰。此酒必儲。亦以備患。今旣無酒。當自至三斑鳩肆中。小飲卽歸。洛勃忒起曰。如是風雪。翁胡自行。果思酒者。兒以撒拉往沽。否則兒當自行。語至此。忽有小紙團。陡落畫中。啟之。則羅拉作小字曰。勿沮翁行。洛勃忒卽改口曰。翁卽欲行。當加裘裳。幸爲路非遠。雖沮雪或不迷路。翁遂起加外衣。以領巾厚裹其頸。且行且微詈其女。不能司家。開門踏雪而去。洛勃忒曰。吾父近益洗滌。實則今夕不當令出。苟見故交。又將告貸。甯非自輕。羅拉曰。所以勸兄勿泥翁行者。以海克討今夕別我。果爲翁見。必嘖嘖道苦況。令彼人見之。又不特意。語未已。洛勃忒曰。外間有

款扉聲。必海克討來也。時海克討已在玻璃之外微叩曰。我來矣。洛勃忒陡起啟關。令人時海克討襟袖琳琅。雪花堆積。海克討以蠻靴自蹴。令雪盡落。始入海克討鬚髻。絕整鬚角上翹如燕。翦脣則嚴翕。凡海軍中人類皆如是。語羅拉曰。吾書得乎。適告歸。又出矣。令人懊懣。主將曰。員弁乏人。敦促吾歸。語已。近羅拉而坐。出其日。颯風侵之手。引羅拉皓腕。言曰。此出固不多時。但以戰艦遊習。初赴馬得拉島。及支布羅陀海峽。更繞立司本而歸。三月中即可相見。羅拉曰。汝歸期匆促。吾思之。似在昨日。海克討曰。勿悲。相見在爾耳。洛勃忒聽之。我行若汝。當照料其人。此次歸來。決成禮矣。吾輩資固非多。即貧亦何梗。吾事婚後。何必獨居。但覓一同舍。一禮拜得兩三鎊。足了家事矣。吾舟中收發之人。亦新娶婦。一禮拜可十三先零。已足自給。爲數約也。惟此等光陰。不審汝能忍受否。羅拉曰。願之。海克討曰。老父謹小慎微。終持重不發。然我以語諫。老父放手爲之。即爾亦當向翁開陳。勿以奩資爲慮。想若兄必能助爾。我有一賤在此。爲時爲地。皆如列眉。汝以書與我。按賤付郵。我則必得言次。即出。

一。小楮觀時。大駭曰。洛勃忒。汝觀之。是何物者。洛勃忒曰。此爲英倫銀行五十鎊之鈔票。無甚異也。海克討曰。我乃弗明其故。羅拉曰。汝勿謂奇。我今日所遇。乃奇於爾。今且言之。互相比較。誰則奇也。果爾。負者此五十鎊當屬我。旨微言曰。洛勃忒。我言之。汝品第之。彼我誰奇者。洛勃忒以手自託其頤。按畫弗作。言曰。羅拉。汝先言之。羅拉曰。海克討此爲農來事。汝聞之。幸勿生其媚嫉之心。我觀彼人似狂易。汝幸勿怏怏。海克討傾首向羅拉曰。奇哉。是事。羅拉曰。事果奇也。我晨出散步而遇雪。吾入諸新屋門外。工人所張之蘆篷避之。旣入。則坐諸木箱之上。卽有一人亦避雪於此。其人長瘦。年可三十。衣服非都。而容止頗肖上流之人。線伏彼先叩我以村間風物及其故事。吾一一語之。後此傾談甚久。其人匪語不問。吾亦匪事不告。皆村間事也。吾語酣幾忘其時。後此其人仰視。言曰。雪止矣。吾亦斗憶當歸。遂行。是時彼忽立。吾前平視不已。言曰。吾果爲貧士者。不審女耶。能否垂青於我。吾聞言大駭。立奔而出。語時海克討似怒。女曰。海克討。忽怒我度其人非屬調我。似心有所思。故口不擇言。以我觀

之其人殆狂易也。洛勃忒曰：如彼所言彬彬有序，又似非風。海克討曰：苟爲我所見，當蹴之以脚，且吾從未見有狂謬。至是者，羅拉以手拊海克討曰：我不言汝勿媚嫉耶。旨微汝勿憂我，安能與彼復面。旨微其人似道行，非土著。此亦胡傷，且吾事已悉。言茲當言爾事矣。海克討以手執鈔，復以手搔髮，言曰：此事或誤，必其人失檢，而然今欲還之，又不審其姓名。吾昨日歸家，天已昏黃，有人御兩輪輕車，一輪陷入溝中，以雪深不辨溝洫。我見其人將跌，乃助起之。天既昏黑，彼人殆以我爲村人，登車時遂以此納吾手中。吾亦無覺，以爲貿易中人分貨色之單耳。無心納之，衣囊今日摸索吾道里之表，乃得此物。線伏此時兄妹同觀，是鈔。羅勃忒曰：汝所遇得母爲克里什司乎。古人之羅拉汝負矣。羅拉曰：我亦甘負，卽負亦一雙手套耳。若海克討所遇，乃得五十鎊，果遇其人，能與訂交，不其幸乎。線伏海克討曰：此財我終不屑，果血戰功成，得一金牌之賜，爲幸滋多。雖然，此鈔亦殆誤授其人，亦懣。冥初必酬人以錢，乃誤出其鈔。鈔之與錢獨無別耶。決誤決誤，我將登報還之。洛勃忒曰：此何必還。羅拉曰：還之愚。

也。人既厚酬汝矣。汝又非得諸非義。安知其。人非患墜車而傷。則所損滋大。故以此。錢。爲酬恩地。姑藏之。亦不爲貪。海克討曰。此物得諸蒙昧。吾終不悅。洛勃忒曰。汝。欲行矣。卽欲得消息。亦安從覓。海克討思久。卽以鈔投諸針線筐中。曰。羅拉鈔。存若。處。果失主得吾。吾卽令其到爾家。取是物。若終不相見。則此金付善舉。噫。吾行矣。吾。允主將以下午至。今於十二點前必踐諾責。汝且勿悲。須臾卽歸。洛勃忒容再相見。願爾平安。洛勃忒亦投以吉語。羅拉則遠送出門。然二人之語。洛勃忒尙微聞之。曰。下次更以假歸。則大禮成矣。羅拉曰。專候爾歸。海克討曰。世間無論何物。均不能。間。吾情懷矣。旨發女曰。然。洛勃忒不欲更聞。則力閉其窗。已聞雙扉。噹然。知海克討行矣。

第二章

明日。雪霽。然堅冰。在路。革履。觸之。滑甚。道旁。溝洫。均結厚冰。天淨無雲。人家。煙縷。直。伸。空際。晨起。洛勃忒出門。卽人家木欄上。小立。凝睇。雪景。以增畫意。據其北。卽湯姆。菲。而村人家。歷落而已。家門宇。亦雜其中。東望爲新石屋。屋聳危樓。直至天半。窗間。

玻璃淨潔。一受陽光。如燦金剛之石。石屋之旁。有一帶平頂之屋。狀類工廠。四周皆加繚垣。垣外環以松樹。樹旁均蘆篷。陳陳未徹。知此屋甫落成耳。洛勃忒自疑此何人之家。村間言人人殊。一年之前。傳言有巨富之人。在此購地爲別業。自去年來。工人乃不舍晝夜成之。經年之期。得此厦屋。財之爲力巨矣。工人之至止。自伯明罕載兩度之車而來。晚中又載夜工。易此兩班人而去。電燈四照。纖悉畢覩。而磚石之車絡繹如繩石之自下而上。均載以機器。逐日之間。眼見其屋之繼長增高。不已。然此尙圻者匠氏之事。至其雕鐫髹塈。則藏而莫見。此平屋之中。均倫敦中所載之電機及汽箱等事。咸工場中所需。考諸人言。此富翁深喜爲工。每日治藝與工人同烈。大役旣興。而村人紛紜傳說。匪不駭異。莫審其所從來。凡細小之工。均寓以精神。靡金錢毋惜。迨屋成。則大車隆隆。均載家具。車過。村人愕顧。謂見所未見。其後來者有四十僕御。譁言主人明日至止。主人曰。拉夫而司。今日洛勃忒見此華屋。固已生疑。且見煙囪中濃煙上突。知主人至而治藝矣。花園中玻璃爲壁。照眼琳瑯。馬圈飼馬。

可。百。匹。洛勃忒深思此人胡來。詎至自外國乎。正夷猶間。忽見一人緩步自遠而近。既至。則是間牧師。父執也。洛勃忒卽曰。密司忒司伯林無恙。牧師亦問訊後。言曰。雪後道滑。然老人甚清健而喜悅。洛勃忒曰。海克討行後。得家書乎。牧師曰。及師中時。固有書。言至馬得拉島時。更以牋報我。我思既予老夫以書。安能無書慰羅拉。洛勃忒曰。或已有之。我乃未知。適見丈自彼間來。得毋見彼主人乎。牧師曰。然。適從彼出。洛勃忒曰。繫何人。有眷屬耶。牧師曰。鰥也。夫以一人之身。僕御乃數十。且其屋中之麗。老夫幾入天。方夜談中境界矣。洛勃忒曰。其人如何。牧師曰。安琪兒也。老夫初未遇此善人。彼已置老夫爲有福之人矣。洛勃忒大異其言。謂牧師曰。彼待丈何恩。牧師曰。彼昨日見招。今日始奉調。以前此通書。謂能否容道人通調。主人見允。命以今日往。吾見主人。道村中貧狀。禮拜堂且圯。無資葺治。冬雪復嚴。人多凍餒。乃無一人出而賙恤。方老夫言時。主人如不之聽。老夫語已。主人忽舉筆曰。修禮拜堂。宜何費。老夫曰。一千鎊耳。近得三百鎊。餘七百無著也。此間大紳以一人蠲五十鎊。主人曰。

可勿語。此此間貧人有幾家。餒者老夫曰。可三百家得煤。取煖已足。一家得五鎊之煤。即可御冬。洋氈亦取以此五鎊之內。綜其數。可一千五百鎊。益之以七百鎊。土木之費。可二千二百鎊。此主人卽揮毫書二千二百鎊之鈔票。予老夫。老夫大驚。幾忘所言之爲。譚語。老夫終日不言。終夜不寢。之重負一言已盡釋之矣。洛勃忒曰。其人殊好善矣。牧師曰。世間又安有是者。彼陰德。初不欲人知。彼授吾金。歸名於吾。決不令村人知。恩之所自。吾聞古人之言曰。凡人受恩深者。肺腑中幾欲爲之歌舞。吾今日果式歌且舞矣。爾今胡不同蒞吾家。一談。洛勃忒曰。謝先生見邀。吾不能往。今當歸家。補我未竟之畫。此畫長可五尺。爲羅馬。奄有英倫之圖。吾心不死。將以此求勝於美術之館。言已。遂別。洛勃忒者。於高樓上本拓一區。爲讀書燕息之所。以老父長日歎息。前此之失計。事甚悲梗。洛勃忒初不忍聞。而妹氏自別其情人。亦日怏怏。不可聊賴。故洛勃忒自隱此樓。樓簡樸無所陳設。近窗張畫架。牆上懸新得之圖。一爲湯麥司大主教中刺客象。一爲約翰王爲衆所偪簽書憲章。洛勃忒每畫必取絕博。

大煩雜之事。然志大而才弗贍。第雖敗弗餒。古來名家。成就多如此類矣。此二畫。凡兩次赴會。咸屏弗錄。今但能懸之已壁。不自病其疥。洛勃忒雖再敗。然尙勤懇。力究此圖。務求制勝。惟今日寫羅馬戰艦。粗具輪廓。心復外騫。似奔湊。牧師之言。心念如是。富人隱居吾村。一舉手間。全村皆獲飽煖。是何神力者。復記海克討囊中五十鎊。鈔是必斯人所贈無疑矣。此大豪竟於萍水之人。投重金爲酬庸之物。今此鈔在吾妹許。海克討行時。言果得本人者。卽以還之。於是投筆下第二層樓。告其妹言。海克討所藏之鈔。或卽是人所贈。老人聞還金之言。則大不謂然。謂其女曰。羅拉如此重事。胡不關白女子。胡能司財。宜上之於阿父。則汝責卸矣。羅拉曰。爸爸。此海克討所遺。萬難麾手令去。老人張手言曰。此何世界耶。羅拉汝長日沾染積習。漸趨不孝矣。若父果得此金。乃大有用。儘可資爲恢復前業。果予我者。我予爾。以子金四鎊。卽四鎊。有半亦可。汝勿論何時得者。吾必如期還爾。果欲得質者。我。我。我以名譽質汝。何如。羅拉曰。不可。此非兒之物。是海克討命兒存之。借人之權。初不在兒。因語其兄。

曰。洛勃忒。汝所言之密司忒拉夫爾司。或卽其人。然尙在疑似之間。惟不得海克討言。我終未敢授汝也。老人曰。羅拉汝執而不還於吾意。洽也。此金雖不落吾手。然終不出吾家之軌域。洛勃忒此時引冠外行。不欲聞家庭之訟鬪。大抵畫師性質多寥曠。不欲聞茲瑣瑣者。遂外出縱觀風物。自遣。蓋此人胸次萬非貪黷之流。亞每見老父逐日論家事。頭爲之痛。方洛勃忒行時。或思晝境。或思富人之詭異。忽見村路上至一長瘦之人口。中方噏巨菸斗。野風斗至。火爲不然。則引帽簷下蔽其斗。吸之。衣豆青色外衣。面目及手上。咸有煤垢。洛勃忒見此人。燕火不然。則出襟底黑頭之火柴贈之。此人曰。敬謝足下。力割其柴。火乃大然。此人力吸不已。細審其人。顏色頗白。暫髻疏。疏然鼻作鷹啄形。眉端幾聯爲一字。洛勃忒以爲匠氏之魁也。尋思其人必知樓主人。事待其吸時。則與之同行。見此人向巨樓而行。卽曰。先生得毋趨向彼間。其人曰。然。其發聲初不類淺夫。似爲機變沈邃之人。洛勃忒曰。此屋之成。其先生經營之力乎。其人曰。然。鄙人亦農力於是中。洛勃忒曰。我聞此屋甚宏麗。吾村人無

日不以此爲談助。究竟此樓之佳處。果符於人言否。其人曰。我焉能知。鄙人固未嘗聞人評鷺。胡能爲定精粗。洛勃忒觀其狀。似磨斥不屑告人。又時時以目斜睨。似有所蓄疑於中者。因思是人深閼。決不令宣之外間耳。時此人已行近高阜。全村在目。而高樓則矗立於雲半。洛勃忒指樓言曰。是中宏麗可勿言。但以外象觀之。足知其中美妙。我何待深入其中。但臨阜遠觀。亦足自樂。此工人方吸菸。即曰。聞君之言。似不以豪華爲貴。洛勃忒曰。我山野之性。不復思分外之獲。惟思能售吾畫。足以贍家。而奉親。吾願已足。妄念初未嘗萌。想爾我二人。以工自活。較諸深居宮殿者。爲樂尙淵。永正未可言。此人聞言大悅。曰。君言良是。洛勃忒亦悅。復言曰。吾人執業。卽樂業也。譬吾能畫。意定而下筆。此樂雖千金莫市。吾每日作數筆。似天然景物。吾意以一手成爲巨觀。故吾之樂。樂畫也有畫。而無贊樂也。擁多金而不作一畫。則吾之闕憾。詎萬金所能填者。惟萍水之交。作此酸寒之論。殊無謂。幸客勿哂。此時工人不行。則時時以目注洛勃忒。言曰。聞足下議論。吾心至愜。吾以爲世界中。均羅拜財神者。今

日方知有人能昂首於金堆之外。足下許我與君接手否。洛勃忒以爲常事耳。又自信生平流水行雲。卽與工人爲禮。亦復非玷。乃慨然允之。工人曰。吾適聞足下問吾樓中事。然鄙人在此樓中。至稔意欲邀君入遊。爲地非遠。胡不一蒞。洛勃忒大悅。隨此人行。經長松之夾道。根此松植並樓有大門直趣甬道。此工人昂然遽入。洛勃忒大疑。引其裾曰。得毋爲主人所怒。足下胡坦率至。是工人迴視而笑曰。是何妨。鄙人卽拉夫爾司也。

第三章

語出爲洛勃忒意料之所不及。則以其人爲戲。旣見昂然趣前。而院中羣僕爲啟扇。始慨然信其爲主人矣。迴首視洛勃忒。狀頗瑟縮。卽曰。幸足下見恕。適吾隱其眞名。果足下知吾生平。胡能傾吐心曲。卽吾亦安審足下之志嚮。譬如足下果夙知我。又安肯作鄙夷黃金之語。洛勃忒曰。吾乃不料先生卽爲樓主。拉夫爾司曰。胡能怪君以狀決之。非工人何肖。實則鄙人亦謂之工人。鄙人酷嗜化學。每日必於是中研究。

今日適罷工。亦以化學屋中。聞棘刺腦之氣。故外出。以空氣融之。竟遇先生。究竟先生之名。亦已夙聞。非所謂洛勃。忒。麥。金。替。爾。耶。洛勃。忒。曰。然。先生何由知之。拉夫爾。司。曰。鄙人既遷是間。則鄰人勢在必問。熟聞是間有畫師。今證以足下生平。決知爲足下矣。足下試爲我評量。是中位置。能合高人繩尺否。洛勃。忒。曰。密而弗靡。華而能清。一皆弗俗。然則先生亦精於繪畫之學耳。拉夫爾。司。曰。我一無所知。優劣不分。蠢蠢至於極地。幸自倫敦中。延一製造家。又於維也納。聘一工師。二人商酌。成此結構。此時適立於咒皮之上。曠觀屋中。位置迎面爲大院。落地上以五色文石攢三聚五。鋪爲亞刺伯花紋。其中大仰泉。分五道上。衝散落。細如羽毛。旁四道下垂。中樞一道直上十餘尺。水儲於玉石盤中。少滿即平。涓涓下流。入於地室。院之四週。均作遊廊。皆亞刺伯式。廊上以文錦爲幔。兩旁有石級直上。高樓院中。天氣乃暖如新夏。初不覺寒。而院中棕櫚。交冬而榮。則尤奇駭之事。拉夫爾。司。曰。此地蓋仿亞蘭白拉宮舊制也。足下觀此棕櫚。如是葱鬱。吾於樹根之四圍。環以沸瀋之銅管。洛勃。忒。見石

欄中格以銅柱。卽稱曰精銅之奇光。乃至於此。主人曰。是非銅銅質。堅縷花。不能如是之細緻。蓋精金也。言曰。請君隨吾左轉。遂入左嚮一門。近時門忽自闢。主人曰。此少參以新法。近門時。立足少重。地機立震。震卽門開。足下試入。此爲鄙人燕居之地。以吾意爲之。洛勃忒以爲華美極矣。顧乃不爾。屋爲長方。中置尋常之鐵牀。木榻。厯落地衣亦半舊。案上疊書及藥瓶。與新報。狀至弗潔。延坐後。自去其衣。卽牆西引自來水。滌其面。以巾自拭。言曰。此爲鄙人私居。其簡陋如此。足知吾志矣。此巨樓中。惟是間最適吾。適長日讀書。吸菸。天機暢然。彼間華美。轉不吾適。洛勃忒曰。奇人所爲。出我意表。主人曰。確也。足下但知吾極富。不知吾之志願。至欲輪轉。此金俾社會中得其利益。惟此願至難見。酬實告君。吾欲以吾歲入之利。施諸吾分內所應爲人。情所共適其事。乃大難。卽令盡散吾金。施諸貧者。益其惰。而增其窳。則尤非吾之願。欲故吾欲令得吾金者。必各肆其力。有益於社會。則吾心始甘。吾金始出。足下亦知此意乎。洛勃忒曰。敬佩先生。惟生平乃未聞以揮金爲難事者。主人曰。此事吾圖之。

久矣。今乃頗得其要。領今且從吾四周而流覽。君且坐。此吾可與君同坐。遂曰行矣。主人所引余坐處在屋隅。頗黝黑。其中設二小榻。主人延坐。曰此稍黑之屋。與此屋乃非共其牆壁。至於何處。區分君當未審。此一隅左右前後均設機足。以挪動是間。有浮釘上書。歷歷然如餐房球場煙室書樓。君欲何嚮者。但引此釘。今且往觀。庖廚遂引廚釘。覺榻上少動。屋已徐徐而升。似以至輦之物。彼此相觸。而洛勃忒則仍坐此榻。張目一矚。已大異。室中迎面有一圓門。制甚樸雅。主人曰此卽廚房。吾置之樓上。防油腥之氣。中人今且歸矣。遂復引釘。復至原處。洛勃忒大駭曰。物理之妙。用其幻乃甚於妖術。主人曰。然此藝良精。今且橫出。遂引餐房之釘。曰至矣。君望門而趨。門卽立闢。洛勃忒如言。門啟。竟現一高大之餐堂。甫入而門已立闢。地上氈氍深厚。溫軟幾沒人足。牆上張名畫。洛勃忒指一畫。驚曰。此爲雷斐爾名迹耶。主人曰。然此尙爲得意之筆。當時售賣時。法政府必欲得之。我乃與爭。久之。終以多錢者勝。洛勃忒又指一畫曰。此爲羅本之仕女。一望卽辨。餘人烏能踵及。主人曰。對壁二幀。一爲

西班牙名手微拉司爾克遺筆。一爲荷蘭名手忒尼爾遺墨。此屋係古名人墨迹。若新近名家。則悉懸之彈房之中。卽家具亦必取諸古製。若紫檀也。虬骨也。案及榻。股亦必配以巨象之牙。以吾得此時。匠家幾不能供似此重要之物。賈人胡能夙儲。且吾鬻虬骨時。中國皇帝方造離宮。亦購材於此。吾以重價得之。則天朝之大皇帝亦僅能少待更制矣。今更進此一門。卽入彈房。不必更尊故道。入時卽曰。此爲新名家畫。當時無可懸掛。卽張之彫花紅木之壁間。竟掩茲美術。滋可惜也。君觀枝上之鳥。居然作飛鳴狀。可云化工。洛勃忒曰。此爲完全之美術。爲目所未接。惟先生言是爲彈房。胡以不見。置彈之檯。主人曰。物乃大笨。罷戲而猶陳之。殊礙人路。吾則箝之地。中爾但一小踐。言時卽以足頓地。而地已挺出一巨檯。則玳瑁皮所裹之彈檯。其他鬪葉子戲之几案。一一如彈檯之製。主人曰。此無足觀。今且更入博物之館。或有宜君所寓目者。復引洛勃忒入一巨屋。所制甚詭異。壁衣窗奩。均爲人世稀見之物。地皆玉石。鋪以虎豹之皮。都無几榻。但有紫檀之樹。主人曰。稱此爲博物。名實殊不相

副。是間但藏玩好之物。以寶石爲大宗。綜吾是間之物。較諸人間極富有之家。頗可相埒。平日嚴扁。則防臧獲見而心動。於是卽表鍊中。出小匙啓之。得一巨匣。作數十格。其中五色寶石。射眼作光。主人掬示。洛勃忒如掬沙石。忽取一正黃之琥珀。其巨如人顛。言曰。此頗非惡。吾於波羅的海濱得之。重可二十八磅。以天下琥珀比。可云第一。主人連出數匣。洛勃忒至於噤不能聲。但曰。此一屋中物。已可敵國矣。價值不十萬鎊耶。主人微哂曰。估此似非君所長。但云一匣。雖十萬鎊尙不能至。吾家固有帳籍。記購物之年月及價值。大抵每月各有探索物價之人。漲落不一。不易言也。若以見狀度之。珠之一項。可值四萬鎊。藍寶石則五萬七千鎊。紅寶石則四萬八千鎊。雖然。吾何能一一臚列其數。綜言之。可四百七十四萬鎊。大致合零數而言。或五百萬鎊耳。洛勃忒大驚曰。鉅矣。主人曰。吾方購此時。其中尙寓一濟人之思。以此寶石尤須磨琢。磨琢則必須人。且此物之來。非富莫聚。吾苟不之購。則儲重寶於不琢。失業者。又不知凡幾矣。至於屋中雕刻藻績。亦咸寓是意。足下亦當知身爲富翁。卽有

富翁應盡之天職。至鼓勵百工使之各得其食。卽吾職之應盡者。試觀此紅寶石絕巨。是來自緬甸。若以大小較諸世界中之所儲。則此爲第五矣。因執之手中。其大如栗。觀已復徐納之匣中。若不屑意者。遂曰。今且至吸菸之房。少息矣。吾聞人言。過用眼力。爲最傷衛生也。

第四章

菸室之製。雖不及博物之室。而華美乃遠過之。地上鋪東方之氈。氈溫軟如苔。几榻隨意陳設。無復序列。左廂則以玻璃爲壁。似藏花之室。其中長案。股皆黃金。其上列報章無數。大罇兩旁。有置菸斗之架。備諸奇異之式。座旁有小櫥。其中列署諸色之菸。主人坐機榻之上。延洛勃忒坐近櫥之榻。言曰。此吾仿土耳其王之御榻。嗟夫。土耳其王。眞能安富而尊榮。試觀此榻。溫軟如何者。鄙人嗜菸如命。此道尙了了。故列菸至夥而備。因出一淡色之雪茄。言曰。此物頗奇特。君試吸之。洛勃忒噲菸於口。迎面視此富人。因思。是人之視百萬金。直等尋常人之呼一二數而已。然以此巨富之

身。乃。顏。色。慘。淡。如。病。且。儂。似。此。身。爲。黃。金。所。積。壓。而。癢。矣。其。尤。異。者。舉。動。謙。謹。如。厮。僕。乃。大。不。類。世。界。中。之。握。利。權。者。洛。勃。忒。此。時。身。在。香。氣。翳。勃。之。中。四。顧。琳。瑯。美。滿。可。云。極。矣。少。須。見。牆。角。有。物。類。風。琴。狀。主。人。曰。吾。輩。應。飲。何。物。茗。耶。咖。啡。耶。酒。耶。恣。君。所。擇。吾。有。奧。國。土。界。酒。爲。世。間。尤。物。胡。不。試。飲。一。觴。言。次。以。指。叩。琴。鍵。鏘。然。作。聲。少。須。琴。牀。之。蓋。自。掀。中。露。小。盤。置。酒。兩。鍾。主。人。曰。此。機。蓋。出。新。製。每。一。鍵。即。寓。一。酒。名。至。於。一。鍵。微。叩。則。淡。酒。出。重。叩。則。釀。淡。視。指。之。輕。重。爲。率。每。絃。皆。有。電。綫。通。於。酒。筩。之。上。而。杯。觴。則。度。之。輪。中。適。承。酒。筩。絃。動。則。酒。溢。杯。承。機。關。更。動。杯。自。琴。牀。中。出。矣。一。杯。既。上。復。有。一。杯。承。諸。筩。口。更。進。則。更。來。此。事。或。足。下。之。所。不。欲。絮。聞。而。吾。則。深。喜。茲。事。故。動。靜。之。中。好。以。機。關。作。用。洛。勃。忒。曰。此。語。何。至。厭。聞。但。有。駭。服。而。已。自。到。尊。府。似。脫。身。於。平。淡。無。奇。之。英。倫。入。諸。鬼。斧。神。工。東。方。之。秘。殿。果。非。今。日。目。擊。其。事。幾。謂。窮。村。之。中。安。有。是。驚。奇。之。觀。聽。主。人。曰。客。旣。不。疲。吾。尙。有。物。足。供。雅。玩。今。且。少。息。惟。客。所。吸。菸。如。何。者。洛。勃。忒。曰。佳。絕。矣。主。人。曰。此。尙。在。美。洲。用。黑。奴。時。所。製。

今奴禁既嚴。則此菸亦將無有。彼肆中乃不知是菸之貴重。鬻我但五先零一枝。殊可笑也。今茲尙有事奉干者。洛勃忒曰。願爲先生宣力。無不如令。主人曰。客或知我生平矣。吾處是間。一無相識之人。惟此間富翁。頗不欲往還。以吾倦於酬對。頗愛靜研物理。足下當已知之。洛勃忒曰。如先生言。主人曰。吾意乃欲得貧戶之隱情。如吾所謂貧戶者。蓋謂此等人。恆思以力易錢。卽自食其力者也。君必謂以我之富。拯彼之貧。爲力易也。不知此等人。旣與吾交。則注目吾財。遂不察吾志之所在。茲萬難矣。言已。自搔其髮。不已。洛勃忒點首稱可。主人曰。客試思。富者固非吾好。貧者又不悉吾旨。則吾之所處。不幾成爲畸人耶。所謂畸者。非寂寞之謂。蓋以身處此。無益於世人。非得良友以眞實消息。見告始不致淪吾財於無用之地。今日果得一人樂。乃無藝其人。卽此間之牧師。誠樸可恃。吾已委以耳目之寄。今更有求於君。君能否爲余留意於村人。洛勃忒曰。先生果見重者。烏敢不承。語時大悅。亦私計後此可以常與善人往還。惟來時之始願。則萬不及此。主人曰。今日有幸。得聞高論。中心滋懽。感君。

初無趣利之心。恨我以澹泊遇君。殊非禮也。願所以如是者。亦由閱歷。而然。故每邂逅逢人。未敢推誠相與。若以前此受愚於羣小。事言之亦復莫盡。一日見一女。郎爲牛所逐。其狀至偪。吾舍命救之。後乃偵知女母故。縱此牛以駭女。適當吾前。令吾救之。以冀與吾相習。此語質言之。適寒人爲善之心。故思得忠誠之人左右翼我。此非重要事乎。洛勃忒曰。吾家均來自伯明罕。流寓久。故村人咸相識。果先生託我以此。我決不使先生擲黃金於無用之地。主人曰。然吾之所期者。正復在此。須知財之爲物。足資人善。亦足爲人患。吾苟有疑慮之事。必以奉商。噫。尙有一事。足下或能知之。吾前數日遇一女。郎黑髮而灰睛。頰豐。豔如玉。吾乍見之時。衣藍色之衣。領袖皆山羊皮。爲之。洛勃忒曰。此或爲吾妹氏羅拉也。主人曰。君女弟耶。以我相之。儀容頗復相肖。今昆玉同居乎。洛勃忒曰。尙合。老父及妹氏同居。主人曰。他日當造門拜父。今足下菸燼乎。或更吸雪茄耶。或以菸斗。凡人真能知味。非菸斗莫可。雪茄煙卷。胡足自遣。吾小櫛中百菸皆備。每禮拜一輒一易。以其陳者賜舍人。故吾菸咸鮮新可。

味。洛勃忒曰：足矣。主人曰：既爾當遊歷他處。吾藏書不多，但五萬卷，中有數種，爲近代所無。願書樓無可遊賞。今擇其遊目騁懷者，爲客賞之。請客及我坐此長榻之上。此榻卽鑲於玻璃壁之凹處。三面皆玻璃。旣坐，主人卽壁上引繩，繩動而一片玻璃復下。則主客墜入水晶域中矣。玻璃壁旣下，則繩端已條條見於下玻璃之空處。主人微笑曰：客何愛印度耶？埃及耶？中國耶？洛勃忒亦戲曰：吾將赴南米。主人引繩，霍然一聲如捲巨軸之畫，身仍踞榻。則四望悉鳳尾之草、棕樹、蠱天、蒼藤，如臂舉一切。菸室及玻璃之壁，與英國均不知所往。但覺兩人同坐於巴西亞馬孫河叢木之中。先以爲特畫中幻相耳。及見草上皆出瘴煙，而大芭蕉之葉尙帶巨滴，似新過雨。點作聲，高樹中有綠蛇，其巨如臂，歧舌吐翕，狀將吞人。忽聞有鳥振翼而飛，則鵝鶻也。洛勃忒不知所爲，毛髮爲竦。主人大笑曰：此大類神鬼所施設矣。客飽南米之風物，尙欲觀埃及乎？洛勃忒點首。主人又引一繩，南米風物瞥然而逝。噤然復作巨聲。聲停而風物又變沙漠，無際闕無一人。河上有三五棕樹聚而蠱天，其下多仙人掌。

野。生。於。水。次。更。遠。則。見。人。首。獅。身。之。巨。象。其。上。多。蝸。虎。之。類。蠕。蠕。而。動。天。與。沙。漠。相。接。之。地。竟。現。蜃。樓。主。人。曰。客。觀。此。頗。有。所。感。耶。吾。每。當。吸。菸。作。幻。想。時。甚。樂。觀。此。今。欲。易。觀。中。國。乎。洛。勃。忒。拭。其。額。汗。曰。止。矣。吾。觀。奇。景。神。思。爲。昏。此。時。亦。當。歸。家。經。此。幻。想。能。否。迷。路。未。可。知。也。但。乞。先。生。示。我。以。端。令。釋。疑。駭。主。人。曰。此。特。淫。巧。用。以。自。誤。詎。能。言。真。試。思。吾。花。圃。至。鉅。圃。中。天。氣。咸。以。人。力。爲。之。屋。本。因。機。而。轉。凡。諸。奇。駭。之。景。物。均。以。湯。氣。堅。冰。爲。溫。寒。之。度。蓋。置。此。玻。璃。室。於。樞。紐。之。上。從。室。所。轉。以。赴。奇。景。若。蜃。樓。之。屬。皆。以。畫。足。之。益。以。玻。璃。之。迴。光。景。乃。逾。幻。他。事。皆。易。惟。埃。及。之。沙。漠。爲。難。肖。君。眼。所。及。以。爲。遠。也。實。但。五。十。碼。而。已。此。爲。法。國。光。學。家。所。製。製。時。能。使。觀。者。迷。離。其。眼。客。當。悟。之。矣。君。果。欲。歸。耶。惟。願。後。此。常。來。就。我。我。逾。一。二。日。亦。將。訪。君。洛。勃。忒。自。溫。帶。中。出。門。而。嚴。風。逼。人。不。期。其。爲。隆。寒。時。節。髣。髴。如。遊。外。國。而。歸。似。與。阜。上。工。人。間。談。如。逾。數。月。之。久。歸。時。頭。眩。心。亂。入。門。隨。地。皆。不。知。所。可。如。非。所。習。矣。

第五章

是夜飯時。洛勃忒一一語其父妹。洛勃忒初不好長語。惟今日所見。則不能不言。其描摹富麗之觀及珠寶機器。可一句鐘始畢。後乃述主人之言。將重託以周貧之事。語時爲意甚得。而老人及羅拉皆駭然。此時爲意皆自不同。老人聞言向後。而仰側其脣。吻斜目他。睨似笑。非笑。盡露貪饞之醜態。握拳抵案。指輪附於手背者。顆顆皆作白色。握堅而血不注也。羅拉自得阿兄言。則聳身開口。直趣其兄。二頰皆赤。似飲洛勃忒之言釀乃逾酒。洛勃忒既觀其父再觀其妹。則老人之醜。逾於平時。而羅拉之美。亦逾於平時也。少須老人問曰。其人爲誰。大抵其財必不得諸非義。汝不言其珠寶價五百萬鎊耶。且欲施濟之人。而又患受濟者之因財而惰。洛勃忒汝明日見之。謂已覓得一人。其人在義。宜賜必不至辜其盛意。老人語未已。羅拉即曰。洛勃忒此果何人。詎拉夫爾。司果眞名耶。以我卜之。或他國之王。僞其姓氏。用自行樂。或遜荒出走。挾其重器而逃。未可知也。阿兄眼福良佳。能觀此秘。我亦頗欲一窺。吾每臨鏡之時。甚思得藍寶石爲飾。乃甚宜。吾面明日少暇。當更一一語我。洛勃忒曰。其人

必善類。品行言語。果爲英國之常人。尤非世家。故藏書及畫。咸不辨其佳處。皆耳食之語。無特識也。以我觀之。亦大類吾輩。至財產之多。或宗族無嗣。以其人承祧。亦未可定。吾雖不測其深淺。若以吾意卜之。合一切珍物及園林樓閣。或不能以二千萬鎊限之也。老人曰。拉夫爾司之姓。至微。方余立礮廠時。有火夫適姓茲姓。無第二人擁財如是之巨。吾恐其人。或得之非正。汝能測其非盜耶。老人語已。羅拉卽曰。彼乃欲訪我。並至吾家。耶。忽自拍其掌曰。洛勃忒。汝試告我。以何時來。來時必予我以消息。明日能來與否。洛勃忒曰。我焉知之。羅拉曰。我乃立時欲面其人。吾生平注意之事。未有烈如此人者。洛勃忒曰。妹氏手中所執何書。詎海克討所寓耶。海克討在外。佳乎。羅拉曰。此書適至。尙未開也。旨微實告汝。吾心目皆炫忘此書矣。線伏語至此。始發封。曰。自馬得拉來。乃匆匆流覽。意至不屬。言曰。書中無他語。但言遇風語後。納其書於衾底。向洛勃忒曰。汝謂彼明日或不爽約不來乎。洛勃忒曰。彼此新交。過從胡能如是之迅。老人曰。洛勃忒。彼如問汝。以何業爲良。則將告之曰。必槍礮良也。我於是。

業中爲名手。果以幾萬鎊見假。我決其有三分之重息。惟此錢。胡能全擲於寶石書帙之中。當以生利爲上。著彼果欲得保證人者。我固有之。洛勃忒曰。彼尙未來。卽來。胡能以私意干之。羅拉曰。阿父聽之。吾輩與彼均爲獨立之人。胡作乞憐之態。彼將毋謂與彼往來均爲財乎。老父胡爲恆存此想。老人曰。我不如是何人教養汝者。洛勃忒見老人怒。則潛歸己室。運筆作畫。時尙聞老人及妹氏。呶呶之聲。心滋戚戚。不可自聊。明日晨餐甫已。洛勃忒尙未登樓。聞門外有叩扉聲。啓關卽拉夫爾司也。疾出迎之。拉夫爾司曰。吾今日造君至夙。殊非訪友之時。然吾飯後必遊散。不期而至。尊齋今日服飾頗井井。不爲工人之狀。問洛勃忒曰。昨言足下能畫。能令吾飽饜。筆墨否。洛勃忒以富人賞識其畫。乃大悅。延入言曰。君家多名畫。以此荒寒之作。瀆君乃愧死矣。今先引見吾父及吾妹氏。羅拉可乎。老人迎而接手。狀至足恭。羅拉見而大驚。則注目富人之身。富人直至其前。與羅拉接手爲禮。謂洛勃忒曰。吾第一日。至時已與令女弟相見。當日以雪盛避於蘆蓬。幸少挹清芬。移時也。羅拉瑟縮言曰。當

時。乃。不。料。與。我。傾。談。者。卽。爲。高。屋。之。主。人。今。卽。爾。耶。主。人。曰。自。當。日。祇。謁。芳。容。乃。不。信。人。間。有。此。閨。秀。及。晤。賢。兄。方。知。其。爲。昆。玉。君。家。雖。不。寬。綽。然。位。置。甚。精。雅。嚮。夏。尤。宜。苟。非。小。山。見。沮。則。自。吾。家。開。軒。已。面。此。雅。人。廬。舍。矣。此。時。羅。拉。與。主。人。共。立。因。答。主。人。曰。苟。無。小。阜。亦。足。面。君。林。園。不。甯。佳。耶。主。人。曰。汝。意。果。不。欲。此。小。山。耶。山。爲。泥。成。去。之。良。易。羅。拉。大。驚。曰。世。安。有。移。山。之。力。卽。去。此。山。土。將。焉。積。不。且。別。成。一。山。主。人。曰。易。耳。以。數。千。人。將。一。輕。便。鐵。道。移。此。山。填。之。窪。地。得。數。月。辛。勤。卽。夷。爲。平。壤。羅。拉。曰。牧。師。本。家。此。小。阜。中。主。人。曰。更。製。一。屋。居。牧。師。較。陋。屋。爲。敞。牧。師。寧。不。欲。者。今。試。問。爾。果。欲。去。此。山。否。果。如。是。者。吾。發。令。興。工。矣。羅。拉。曰。胡。得。以。區。區。一。言。失。此。全。村。之。鎮。山。老。人。曰。密。司。忒。拉。夫。爾。司。吾。家。鬱。極。君。自。軒。爽。中。來。旣。入。吾。室。幽。閉。極。矣。第。老。夫。亦。非。生。而。微。者。當。時。亦。曾。奮。筆。而。調。取。多。金。未。嘗。貧。也。方。欲。更。言。羅。拉。進。而。抱。老。人。曰。阿。父。勿。以。往。事。告。諸。新。知。洛。勃。忒。防。其。父。復。與。其。妹。喋。喋。作。僮。語。則。疾。引。主。人。之。手。曰。我。且。登。樓。吾。居。卽。在。瓦。下。更。上。無。梯。雖。陋。尙。足。小。坐。主。人。諾。遂。相。隨。登。

樓。拉夫爾司觀壁間畫。撫鬚睇視久之。洛勃忒莫知主人毀譽。則靜立屏息以待。已而主人言曰。此焉售。洛勃忒曰。吾初賚往倫敦。每幀必一百鎊。主人曰。君畫筆良佳。果賤售者。必有懊悔之一日。爾部署已得古人之遺法。果見恕者。吾敢進直言。尊畫近嫩。且賦色亦微薄。今與君立約。亦知君不較一錢。然治生事切。不能無需。今此二畫。以原價二百鎊見售。果使得名之後。欲收歸其畫。則仍以二百鎊贖歸。不汝靳也。洛勃忒聞言而悅。然聞主人評語。亦頗中愧。卽曰。先生惠我。且作忠告。見待至矣。主人曰。今且請作買券。卽用君筆墨書矣。今日午後。以二人來領此畫。噫。畫歸我矣。後來有人得之。必且謂君初年之筆。已臻此地矣。洛勃忒曰。感君見貺。深蒙中心。遂納此買券於襟底。同主人下樓。主人謂羅拉曰。密斯麥金替爾。以何時閒者。請卽寒舍觀所收藏之物。以取雅評。賢兄已到吾家。爲熟徑。儘可引密斯同賁。卽長者清興發者。亦不妨偕來。羅拉作媚笑曰。決行。決行。以我常至貧家。撫慰其人。故時時外出。其至君家亦易耳。洛勃忒聞言愕然。以爲吾妹素未嘗爲此。今日乃斗動慈惠之心。

何也。羅拉曰：洛勃忒昨日歸來，言尊第有幻化之奇景。至景物氣候，皆能以人力變易。吾甚願拓此園中之溫煖，以燠貧人，則庶幾人人無凍餒之患矣。主人曰：易耳。村人不多，吾家儘可容。然使長處溫煖之中，一旦避煖就寒，所苦必且加甚。今茲有屋粗成，較吾已成之屋爲美。其中天氣大類印度，無論冬夏熱度一也。羅拉拍手曰：甚欲觀之。吾生平夢魂顛倒者，即在印度一區。凡紀載印度之書，一一畢讀。佛象琳宮，綠蛇猛虎，巨林大河，讀之無不心醉。實告君：生虎吾未嘗見，見者但有畫中。主人曰：果見悅者，明日必致生虎。用博佳客之歡。羅拉曰：願之。主人曰：明日當置諸他處。今茲近十二句鐘矣。當以電至利物浦。彼中專有人市野獸。電行明日侵晨，虎至矣。明日虎來，君家人即可出觀。見乃非遠。今久駐，竟忘時光。惟吾生行事，有一定之晷刻，尙須一至化學室中。竟吾功課。語後與衆人接手。然菸於斗而行。衆見主人行，洛勃忒謂父妹曰：觀其人如何。老人曰：似此等人，乃擁多金其狀大類小兒之得金寶。吾意斯人良憤憤不更事。移山買虎，此何如事。竟坦然言之。乃如我忠謹之人，竟坐困。

不得生業而彼人乃擲金於無用之地似大非基。督教中人之行爲女曰洛勃忒斯。人大有風趣。乃欲吾家衆臨蒞彼家。汝意吾即以今日下午行可乎。洛勃忒曰。是安可。汝欲行者。吾爲妹諷。日今欲作畫。冬日苦短。陽光不易得也。是夕洛勃忒早睡。夢中覺有人推其肩。洛勃忒驚醒。在月光中審視。則其妹着白寢衣立其床下。鞠躬微呼曰。吾親愛之洛勃忒。吾夙有言欲語汝。以老父在前不能據吾臆。兄能否允我。行一事。洛勃忒曰。以妹命我。我奚不爲。但問果何事者。羅拉曰。我甚不欲人宣述。我與海克討定婚之事。果使拉夫爾司問我婚事。汝幸勿告其人。以我骨肉之親。能俯從吾請緣伏。洛勃忒曰。爾不令吾言。吾終不言。可爾羅拉曰。此足爲吾長兄矣。遂伏與親額而去。洛勃忒自思。何以有此舉動。然眼慵思睡。卽一轉念復入黑甜矣。

第六章

明日侵曉。家人聚而晨餐。聞門外人聲如沸。且近。忽見有二馬噴沫疾馳。直奔洛勃忒籬外。二耳高撐。目突出如靚異物。父子兄妹方驚愕間。見使女馬利亞失色奔入。

曰。密斯。昨日所言之猛虎至矣。洛勃忒曰。確耶。立置其刀。又馳出門外。家人亦爭出。見數人御一鐵檻車。中檻一虎。跳踊作聲。老人大怒曰。是人狂病也。昨日吾觀其目的。爲風人。彼費此猛獸之錢。卽足爲我貿易之賄。趣以人告之。昇赴巡捕房。留此村人滋險也。羅拉色頰而志滿。大言曰。阿父。胡言密斯。拉夫爾司。正爲我購此虎。意良而禮至。胡得加以瀆慢。洛勃忒此時謂昇檻之人曰。此虎焉。置虎人曰。虎從利物浦。以專車來。且言觀後。復以車歸。此事乃大難。常馬焉敢御虎者。羅拉以目近鐵柙。曰。人言猛虎可畏。吾觀其毛甚澤。虎人曰。幸勿近車。前苟探爪於檻外者。無完膚矣。羅拉如不之聞。但曰。吾生平所欲觀之物。此爲第一。洛勃忒。汝見密斯。拉夫爾司。時爲我言見虎良歡。洛勃忒曰。汝觀足乎。果足者。聽之行。不觀此兩馬震懾至不可狀耶。羅拉點首稱可。洛勃忒卽告虎人。稍一縱轡。馬已立奔。車轆轤行矣。羅拉歸而歎曰。錢之爲物。神矣。匪事不行。匪物不致。凡人生欲爲之事。但得拉夫爾司一諾。事無不成者矣。老人曰。亦惟汝言爲然。若我者。烏能使之至。是彼尙不知汝輩之生實。

吾養育之耳。雖然我已微覺其人之行藏。殆一見已愛汝矣。羅拉曰。阿父何言。然眼光動處其意甚得。洛勃忒曰。羅拉吾乃弗審直阿父一言而覺汝身已許人矣。幸自愛勿輕舉妄動。斯吾家之幸也。羅拉以首枕洛勃忒之肩曰。此事汝焉知之。汝但能調紅傳綠及省記吾夜中之言是爾職也。老人大驚曰。汝輩何約。羅拉曰。阿父幸勿與吾事。指洛勃忒曰。適來所約若背吾言者。吾苟生一日於人間。決不汝恕。

第七章

未及一兩日間。拉夫爾司富名遠近咸悉。北起伯明罕。南至利民墩。無一人不私談拉夫爾司家事。似富人一言一動。悉足爲人談助。亦無一人不欲迹其致富之源。顧百方邏偵。究無一人悉其身世。然而名之外馳。爲事亦易曉。蓋自牧師及洛勃忒二人之身。探取村人生世。匪一不知。或不舉火之家。一得牧師及洛勃忒一來。猝發書函。未有不易悲而喜者。一日拉夫爾司命此二人於卑田院中徧賜老人。人絨衣一襲。革靴一雙。又一日村中不嫁之老女。日以縫紉爲業。忽有人饋之以紉衣之機器。

義塾中老學究。自少至老。未嘗舉踵外涉。竟有人自郵局中寄一船票。以兩月爲期。無論何舟。縱彼在歐羅巴遊涉。尤有各處旅館之憑信。可以隨寓而安。照此憑信。可勿予資。約翰海甲者。村農也。歷遇五稔之荒。仍力作不輟。至第六年。敗其業。所逋負者。公人已蒞門坐索。斗見牧師奔集。手中高揚其券言曰。此錢匪特還責。餘資尙足購治田之機器。惟其如是。故舉村之人咸視樓居之主人如神道。拯人不敢名爲人。也。每晚高樓電光四射。歷歷照見平原村中。咸擬此高樓中必寓小天主。具無限智力。能除一切苦惱也。凡諸善舉。均牧師及洛勃忒宣勞。主人一不與其事。但有一次主人出矣。時爲伯明罕有名之銀行曰加拉威格兄弟銀行。勢且垂危。主人馳出救之。銀行兄弟一曰魯意。一曰魯伯。正直而行善。銀行之鈔行及四郡。而倫敦中收發之司事。浪擲黃金。全局爲之虧折。消息旣播。人人爭以鈔取金。分行可四十處。各以急電求救。兄弟方居總行之中。而行外人人爭以券至力索。兄弟據櫃。來卽予之。狀頗安詳。隱中則以人四出移金。一日之中。人集如潮。至四句鐘。例宜閉戶。而戶外尙

有餘人執券不得入。聲囂囂然。然鐵櫃中所儲已不及一千磅矣。迨羣夥已退。二兄弟相向而哭。魯伯曰。魯意。明日果有人來者。又如何耶。魯意曰。明日尙能啓此關耶。語後抱哭不已。此哭初非患貧。正以數年中寄藏者多。敗之。適以傷己之名。蕩人之產。雖然禍不遽加。銀行無恙也。魯意之妻與牧師夫人爲少年同學。卽於是夕。牧師夫人得魯意之妻來書。述危殆事。牧師卽夜叩主人之門。明日遲明。主人出。攜空囊一囊。至英倫支店。至九點半。而加拉威格銀行門外衆方爭集。卽有人匆匆負巨囊絕重。求見銀行主人。兩兄弟初匿不敢出。及旣出。卽曰。先生可勿言。吾不能如券出金矣。請少俟。官中變吾業時。決不負諾。責負囊者。卽爲拉夫爾。司語兩兄弟曰。我非取金。乃寄頓此金於君家也。此囊中有國家鈔票五十萬鎊。請爾爲我藏之。魯伯曰。先生乃未審吾狀耶。吾安可愚人。魯意汝思之。安可愚此先生。魯意亦曰。吾勢危甚。烏敢代人存儲。試觀人方索逋。敗覆卽在俄頃。拉夫爾司曰。更有人不君是信者。卽電我。我更藏鈔於君家。吾亦不待君作收據。據成寄諸吾家。吾行矣。但留名片於君。

許魯意兄弟愕然不知所爲。竟忘觀其名紙。亦不審爲何等。人是日加拉威格銀行。遂立生計。日隆於前。因之拉夫爾司慷慨好施之名。周於全英。顧雖如是。然亦未嘗遽爲人愚。凡登門陳乞。及作種種苦語。咸靳不與。洛勃忒或見託於人。至主人家語狀。主人靜聽。立辨其誠僞。一偵咸如主人之言。凡人能力作而不自立。及將得資行。其不義咸莫得樓主人之一錢。時老麥金替爾方心醉。主人之富欲得其金。恣其所言。咸以利聳動主人。但恭聽未嘗一可。然拉夫爾司支獨富於衆。貧中而四方不逞之徒。亦爭集是間。將圖狙劫。巡警局時以書戒飭言村中時有宵人出沒。意專在君。君其備之。拉夫爾司視之初不屬意。蓋久已自知其誨盜已嚴爲備。而盜亦不期入其樊中。一日遲明。拉夫爾司往訪洛勃忒。言曰。吾友曾否至吾家覘新事。此時二人往來已無間。家人遂同行。衆以爲拉夫爾司苟言新事。其事必有可觀。故請無不往。既至。語羅拉曰。吾先已示君以虎今日物之險狀。亦同於虎。特無虎之斑文。遂引至一玻璃之上。玻璃蓋漫諸平地。三人俯視。羅拉驚曰。此二人胡有殺氣。溢於眉間。洛

勃忒曰。此二人似在地窖。又奚爲者。老人曰。茲非佳人。可以巡捕。摩之令去。主人曰。已往招巡捕矣。然彼寓是間。較之獄中爲固。惟王法所在。不能不送之官中。羅拉曰。試告我果何事。此爲何人。主人曰。我亦焉知其入。彼昨日不在。今晨始至。大抵以夜中來。至此二人之品行及其旨趣。可勿問而知。觀色足矣。洛勃忒曰。此二人究胡來。時一人以首抵壁。一人出其背。四翹欲覓出路。若至焦悚。吾將繪其狀爲法國恐怖時代之人民作樣本也。主人曰。此二賊乃不期入我機械之中。然爲吾遷居於此。此爲第一次踰垣而求胙篋者。後將續續而有。試觀吾捉賊之機械。當歷言爲君聽之。君今所躡踏處。爲地良堅。然隨地皆置翻板。晝則閉鎖其機。令合。夜中啟之。令動。賊入垣。不三步。踐此板。立陷於地窖。四壁皆光滑。不能上。欲上之。非吾引以繩不可。且入既下。陷則板仍復常處如平地。板中箝以玻璃磚。晨興下觀。有無入坎之人。羅拉曰。此二賊殊可憐。乃不知其所從入。嗟夫。密司忒拉夫爾司。如是嚴防。吾爲君釋然於心。不爾。滋爲君危之。主人曰。吾屋四嚮皆機。宵人似無可入之途。惟吾化學之室。

有一甬道不設翻板也。緣伏吾所以留此者以夜出恆多留此一徑用爲自行之道惟吾室千門萬戶賊胡能適由是路入耶。緣伏即使徑行以入而吾尚有術以迹之今巡捕來矣君輩且勿行吾尙欲引密斯麥金替爾往觀秘處今且暫至打球之房少坐吾旋至也。

第八章

羅拉日往來於主人家。主人每於其至必引集珠寶之室。或至玻璃室中。備觀幻境。羅拉每經一處。主人必隨。見羅拉悅豫。心亦滋喜。主人之於羅拉親密無倫。端倪盡露。卽旁觀者亦了了。凡主人無聊一見羅拉卽解顏而笑。尤時時爲悅目賞心之事。求媚羅拉。每晨家人未起。而主人已遣侍者將名花而至。供之餐堂。無論羅拉何求。但可以重金易得者。無不咄嗟立具。凡天寒冰凍時。主人必引蓄他處之水。儲入小渠。延羅拉踐冰爲樂。凍解後。則日引一肥馬至門。約羅拉遊山。凡諸等事。皆表露主人之傾心於美人裙幅下矣。而羅拉又心細如髮。隨地曲體。主人之意。用博歡心。凡

言。論。行。爲。悉。從。主。人。趨。向。其。語。主。人。恆。言。施。貧。及。立。公。家。圖。書。之。館。在。在。恆。益。於。貧。民。主。人。欲。行。善。舉。必。至。問。策。經。羅。拉。籌。畫。皆。臻。美。善。自。主。人。心。中。思。之。以。爲。走。遍。天。涯。終。竟。獲。一。同。調。此。人。匪。特。同。我。並。足。導。我。先。路。凡。此。二。人。踪。跡。之。密。洛。勃。忒。及。老。人。咸。目。擊。而。心。知。之。老。人。固。知。其。事。知。從。此。可。以。託。女。於。高。門。即。洛。勃。忒。亦。見。多。金。而。心。動。凡。宜。諫。止。之。言。輒。至。唇。而。反。洛。勃。忒。自。念。主。人。見。託。以。散。財。之。役。雖。非。已。賞。然。恩。自。我。施。亦。不。爲。非。樂。果。使。言。羅。拉。已。受。聘。於。人。則。立。時。將。一。段。風。光。付。之。流。水。且。嫁。夫。之。事。屬。之。妹。身。於。我。何。有。天。下。已。定。婚。而。背。約。者。比。比。而。是。至。海。克。討。亦。僅。能。聽。諸。造。化。而。已。今。我。但。居。於。中。立。彼。自。然。而。然。一。無。所。與。蓋。洛。勃。忒。自。友。拉。夫。爾。司。後。愛。畫。之。心。及。刻。苦。之。念。亦。漸。懈。旨微自。謂。以。艱。辛。之。力。僅。僅。成。圖。爲。資。乃。復。有。限。而。人。家。急。難。之。時。一。得。拉。夫。爾。司。而。金。錢。鏘。然。已。落。囊。橐。旨微計。交。際。以。來。初。未。與。乞。一。錢。而。絕。大。之。金。均。由。己。身。發。揮。而。出。果。使。吾。境。果。窘。者。如。是。良。友。甯。聽。我。生。入。餓。鄉。耶。因。之。舊。日。所。作。羅。馬。之。戰。艦。範。圍。仍。存。初。不。增。加。一。筆。矣。旨微終。日。長。在。主。人。之。

家吸菸觀書。否則出行。采取輿論。悉貧人之苦況。歸告主人。發資周恤。此在有志勳業者。固不屑爲。然洛勃忒。平日蕭閒。得此亦堪自喜。天下以名士爲此者。視此突。惟時見主人。露其憂容。心中則以爲散財既多。將難爲繼。因是憂耳。細觀之。又不爾。主人日中必至化學屋中。五句鐘。人亦莫知所爲。微即親密如羅拉。亦不能至門前半步。然主人出時。人恆疲茶不堪。外人但聞室中輪軸轉轉之聲。煙囪出煙如沸狀。他無所知。蓋室中但有一人。初無助力者。宜其疲之至是。一日午餐以後。洛勃忒與主人同坐吸菸。洛勃忒見主人羸甚。卽曰。主人能否令余臂助。吾觀主人用力過矣。化學之道。吾亦微解。頗欲分主人之勞。主人張目似怪。言曰。汝亦嗜此耶。顧吾弗知。以天下美術之思想。與科學之思想。往往隔膜。言名洛勃忒曰。吾安能言美術。惟當日曾被教育於約書亞理化學堂。主人曰。此大佳事。吾樂聞之。吾本思傳爾以化學之秘訣。蓋吾之學術。與恆人所得者大異。特爲時未屆耳。語至此。忽顧一人曰。穹斯。汝來何事者。穹斯曰。外來一書。因以銀盤托來。書以進。主人拆視。作怒容曰。此爲毛司列爵夫人書。命

我今夕赴跳舞之會。彼固推重。然我頗以爲擾。穹斯汝行。回書我自草之。穹斯既出。主人曰。洛勃忒。我有時乃至。快。快。此時二人交誼無間。故恆呼名。且不拘以常禮。洛勃忒亦太息言曰。我亦訝君時時露憂色。然乃不知所自。年鬢未老。復寡。隱疾。又身爲百萬之人。此外人稱胡省省。至是。主人以首枕榻背言曰。洛勃忒。汝言吾富。直抵我病根矣。我果爲尋常之百萬人。尙可爲樂。然吾良非百萬人也。洛勃忒愕然。疑主人將以行善之故。立破其產。詎吾依託此人。可以蕭閒一世。卽歸諸烏有乎。因曰。如是鉅家。胡不能稱爲百萬人者。主人曰。非也。吾當曰。萬萬人名。以百萬小也。世界之論富者。當以我爲第一。惟金多故不能樂。旨微吾欲舉吾金使之流通。令無害於人。不綦難耶。覺責任既重。積壓吾身。至於不能自舉。且吾有是巨資。胡能屏世人於不理。須知天下無窮。鰥寡孤獨之人。人人待哺。吾顧不知此心。胡能遽泯。洛勃忒初聞而屏息及聞。其非是則悠。然復如其舊。因曰。主人視民如傷。仁心至也。然但以見狀而言。此心已足以覆天下。方今何人不言拉夫爾。司爲第一仁人耶。得名至此。亦可云。

足何事。奢求果使欲廣其幘。則隨地皆有善堂。捐以多金於事。亦滋益。主人曰。吾每年津貼善堂。可二百七十餘。所汝今尙有何堂稱爲遺漏者。洛勃忒曰。盡職至此。卽少享人間之福。亦必不見忌於造物。主人曰。否。天心仁愛。被戢於我。躬甯卽命我。養尊處優。已乎。吾決帝心。必不如是。嗟夫。洛勃忒汝試爲我籌畫。可以有益於生民者。能使其人不墮其自立之心。勿流於惰窳。此何術耶。洛勃忒曰。此乃大難。主人曰。我尙有策。爾爲我決其去留。我今欲於此間購得十英里之田畝。築爲小城。其中屋宇如一家具樸而適用。店舍警察。立如小侯之國。招英國無業小民實諸其中。旣聚之後。余食之衣之。令爲絕大之工程。遲之以年載。而亦不苦其人。工罷與以行樂。賜之重薪。此法若行。豈非一舉手間。使顛連無造。咸得其所。汝意以爲何如。洛勃忒曰。招窮民易。惟所謂工程者。胡以必遲之年載。且廣聚多人同舉一事。亦足以奪細民之業。果使導無業者。爲有業。勢亦足令有業者失其業。而見奪於此大羣。以大局覘之。不過移甲而爲乙。而苦者仍在。拯之亦仍莫遍。非計也。主人曰。然吾尙欲思不爭。

而無弊之一法行之。吾意欲從地底開一道路。以東半球通諸西半球。勿爲山險所阻。洛勃忒聞言。忽念其父之言。拉夫爾。司果發狂易矣。殆金多而腦敝耳。此時但笑而點頰。其狀如娛稚子。言曰。此法不謂無見。吾聞地心之熱如沸。工人卽地通穴。不人人糜爛耶。惟得蠨螟之蟲入火不焚。或能供主人之役。主人曰。近代之地學家。初不言地心之熱。惟煤礦中間亦遇熱。則礦中積氣與空氣遇。遂成此熱度。卽使行遇火山。亦可更引大江之水灌而滅之。洛勃忒欲失聲而笑。則力忍之。言曰。卽使地道得通。然通處爲太平洋海底。又如何渡。主人曰。我正以此事。曾延英德法美大工程師。以算學核實。能避海而趨陸。吾所度帙中。皆夾圖式。亦已以人購地。果無他沮格。秋來卽興造矣。此吾第一事也。其第二事。則開運河。洛勃忒曰。運河開。不幾與鐵路爭利耶。主人曰。吾但抉地頸。便於行旅。他人開此。船過必收稅。獨我則否。甯非利人之事。洛勃忒曰。劃開之地果安在。主人曰。吾有世界之圖。因卽書架上取圖啟之。曰。凡有藍鉛筆字作十字形。均我所欲開者。吾第一策。先開巴那馬。洛勃忒此時尤深。

信。主人爲狂。惟狂時所言。條理井井不紊。似其狂。又異於衆。然亦僅能漫應而已。主人又曰。吾又將開哥林斯地頸。此工程小。爲資亦約。惟吾意尙欲通波羅的海於日耳曼海。則商舟不至繞丹麥而行。則我國與俄人通商。不甯便耶。此外尙有一節。吾將於蘇格蘭之福司河橫濬長渠。通克來德。則轉運爲逾便。且來司所產之物。可直遵水道而行。無復僕僕登陸。汝試觀圖中之藍線。此線自倭里愛堡至克姆。吾亦欲濬一渠。則白海及波斯尼亞灣通矣。又思爲功獨在本地。德亦未普。故於外國亦不遺餘力焉。洛勃忒曰。所云諸地。迨冬悉冰。又如何者。主人曰。一年尙得六閱月之行。較諸迴絕不通者。當勝。推而廣之。尙欲行吾志於東方。洛勃忒微哂曰。主人之志。可云廣矣。主人仍懇懇然披圖。審量不已。復曰。吾今自巴統濬河至庫拉河。則裏海商務當大興。更能從地中海海口貝勒德濬河通幼發拉的河。吾輩即可由地中海方舟入波斯灣。果吾策皆行。則四海人類。可屯爲一家。洛勃忒曰。主人偉論。碩畫。無可比。並惟此事。悉行其力。優於天主矣。主人曰。吾志必欲如是。故日以爲憂。洛勃忒

曰。卽如尊意。而年壽幾何。能竟之耶。主人曰。吾當授之替人。以繼吾志。述吾事。惟舉事之先。深不欲喧播。令衆駭怪。吾尙有存款八百萬鎊。欲留此以還國債。生時尙不欲爲。意於遺囑中宣之。勿令聞者震懾。洛勃忒聞此。大言赫然。莫窺其際矣。主人曰。汝曾否於報中見一事。人能以湯火熱地氣者。則生產當增至三倍。以外前此美國有人小試其事。余將推廣之。以英國南部之曼恩島。張吾洪鑪。以銅管通英倫三島。洛勃忒嘆曰。若從。曼恩島爲藩。走此遠道。不其涼乎。主人曰。否。吾隨地設鑪。以銅筦之。湯經鑪上。再沸而過。斯不涼矣。茲事非獨力所支。必得爾清白廉忠之人助我。或成功也。言已。卽曰。今日陽光佳。郊外風物殊勝。世界中果有美觀。但願吾生離世後。而世界日新。吾願足矣。洛勃忒曷不從我。郊行也。

第九章

拉夫爾司多金。固有益於世界。然亦有足梗世事者。凡胸無把握之人。一聞金多。而善念立熄。貪念旋生。但以洛勃忒之父驗之。足以信矣。老人前此但圖恢復。無大過。

也。今則躍躍然有冒利弗恤廉恥之心矣。老人日見其子爲富人施與用財如流水而又不能加以染指心乃日饑因亦不言恢復但有潛思常常登高阜視樓居如饑貓之戀腥一日侵晨父子在村間閒行老人謂洛勃忒曰汝曾否知若人多金之處洛勃忒曰兒焉知之但見其人用財無不衷之以義老人作鄙夷語曰義乎彼今部署此一村無業之人皆得食得衣矣而獨不允一老成失業者俾以資令之恢復此爲義乎洛勃忒曰老父幸勿言此兒不言主人之宗旨專在窮人彼見我爲彼平等之人烏敢以資恤我令如所識貧乏者彼果與我以錢將居我於何等卽吾亦豈能忝受其賜老人曰我豈陳乞亦假貸耳商業中假貸特恆事據爾所言直行乞求憫耳豈非響言洛勃忒見其翁已醉計近日以來無日乃有醒時因曰假人之權拉夫爾司自司之且錢爲彼有驅駕亦本之一身老人曰汝言錢爲彼有彼究以何法有此錢者汝助之行施若迹近闇昧者禍且及汝吾意此等巨貲萬非忠厚之人所能有以吾卜之其人以金爲墉力亦可至其狀大類取煤於礦中洛勃忒曰彼之巨

富兒已知之。有時言其用財之道。令人橋舌不能下。兒曾聞其擘畫。幾於聚天下巨富之力。所不能至者。彼亦直任不辭。老人曰。汝勿以若父爲愚。若父年固老也。而目乃未瞽。汝乃不見。每一禮拜。輒有笨車。至其家。洛勃忒曰。兒乃無覺。老人曰。吾乃較爾爲精。以理卜之。今日當有笨車。至凡禮拜六之侵晨。恆聞車聲。戾彼。因外指曰。汝不覘道上。轆轤者耶。洛勃忒凝望。果見有重車。引以兩馬。徐徐向高樓而進。以馬力測之。知車中所載者。絕重。老人引其子之裾。言曰。汝勿前待車。至測其中。爲何物。於是立於道旁。移時。車經其側。車之上下四圍。均裹以帆布。惟車後少留一隙。足窺其中之物。洛勃忒望之。車中物皆長二尺。厚六寸。厥狀如一。裹以麻布。老人曰。爾知裹者爲何物。洛勃忒曰。阿父幸示我。老人曰。吾留意非復今日。每禮拜六日。必注意此車。似較爾爲精。汝亦憶一日。大風揚塵。老樹爲折。時乎樹折。委路爲之梗。是日亦禮拜六。車至。必先起其偃樹。而後過車。吾是日亦在彼覘之。乘機探手車中。爲物雖小。乃絕重。其堅如石。決爲五金之類。其中盡黃金也。洛勃忒曰。黃金乃載以笨車耶。

老人曰。此何疑之有。今我且登高阜。覘彼卸此車物。及見笨車入門。乃遲於化學廠之外。家衆數十。以二人舁一裹入屋而去。洛勃忒思此門深闕不聽。外人雜入。今爲第一次弛門禁矣。時似主人不在。可半句鐘後。物盡車出門而去。父子亦歸道中。洛勃忒凝思莫解。因向老人曰。果車物如吾父所言盡金也。則此金又爲誰饋。老人格格而笑曰。汝亦有問我之一時。此事吾略詳之。其人必有二夥。彼人得金。吾且勿言。大概必非盜剽而得。必覓得金礦。以鉏入之。唾手卽金。因以車運致。主人則藥煅鍊。取其精金。吾說近乎。洛勃忒曰。金成時胡自出。老人曰。彼必有道出金。亦必不以笨車。然每晚恆見小車往趁七點零四十分鐘赴倫敦之火車。然出時則以木箱。加以鐵皮者。是也。吾隨地留意。故爲吾覓。洛勃忒凝思。尋曰。或如吾父所言。亦未可知。當父子在道議論時。拉夫爾司已赴其家。羅拉方據鱸讀書。及見拉夫爾司至。卽拋書起迎。曰。父兄皆出。但有吾留。然且卽歸。父行而洛勃忒亦決反。拉夫爾司曰。吾固有言。須與爾密言之。汝坐。吾尙有言。羅拉色頰氣亦咻咻然動。以面向火。此時眼中別

有光氣。非爲罏餒所燻。而然。拉夫爾司立於罏側。不見女面。但見女髮。言曰。密斯曾否憶爾。我第一次相遇時乎。羅拉曰。髣髴尙如昨日。胡能不憶。拉夫爾司曰。旣已憶之。尤必能憶吾臨別之言。時吾言殊唐突。不知獲咎於爾躬否。吾獨居旣久。偶有所思。輒露之。言以爾聲音儀容入我。膈臆之中。實爲容德兼備之佳人。當時自思。身爲貧士者。不悉能否。此天人垂盼。羅拉曰。斯言殆謬。推我身旣謬。見推何由。咎君之非禮。拉夫爾司曰。自第一次晤面後。吾歷歷體驗。密斯實爲女中之魁傑。今汝知我爲人間之巨富。惟心中勿作是想。但以我品行而言。能否在君匹偶之列。羅拉仍面火不答。而裙底小蠻靴。則微微蹴踏不已。拉夫爾司曰。如是重要之事。想君亦當審決。方能許可。惟吾生世爲語。至簡少。遭憫凶。亦無親戚。故舊加以憐恤。吾父在時。爲瘍醫。於威而司間。卽命我繼其業。吾未卒業。父卽見背。所遺歲入。僅足自供。然吾心嗜化學。及電旣孤。遂舍其故業。專攻電化二學。後此造小化學室。就中竟所業。正於是時。忽成巨富。其多無窮。於是覺己身之責亦至重。旣而思之。不如就僻處。搆宇立廠。

去倫敦。又不欲過遠。以去城遠。則聞見捍格。不能得人。貧窘狀。預爲之地。惟情性惡。煩囂。故卜居於此。今無他望。能將余所有之金。力拯民間之疾苦。於願已足。今欲請卿助我爲所欲爲之事。以了宏願。羅拉此時舉目視主人。似拉夫爾司之旁。隱隱有海克討小影。蕩漾不已然。得意無極之際。忽憶及海克討當已家式微之後。過從無間。初無炎涼之態。尤憶及出門相抱作丁寧語。親吻餘溫。尙留唇際。此時格格面主人曰。深蒙見愛。顧乃太驟。尙容熟思。惟不能決之。俄頃。主人曰。爲事非忙。可自徐商圖其完善。吾當更來取決於卿。今且以何時來也。今晚又如何者。羅拉曰。可以今夕來。主人曰。與卿再晤。卿之不見。許尤非。冒利之人。語後力親。其腕始出。此時羅拉眼中覺水師少尉之影。漸推漸遠。而迎面高樓之影。愈蠱天而起。至於樓中寶物。歷歷聚其蠻靴之側。俯拾卽是身居二氏之間。其省擇可一語而決。在羅拉初何夷猶之有。乃起立入於密室。取小箋封。面書付支不羅陀海峽阿克鐵夫兵船少尉海克討。司伯林收。書中語頗難著筆。再四躊躇。始爾成文。書曰。吾親愛之海克討。吾近乃

知爾我定情之事。若翁初不謂然。不爾。胡爲屢沮爾。我成禮之期。我亦自知吾父業敗。爾特以前言在耳。久要不忘。此君之賢也。然爲大局而計。則尙以寒盟爲當。但不忍遽出諸口而已。而我安忍以蓬門之身。羈勒君身。以區區自累。靜夜自維。願以少時成約。作廢。聽君自擇高門。今君以我忽構此念。謂爲弗良。然此時怪我。異日身爲水師大將。方知我之爲此。正爲君也。至於我身後。此或嫁或否。但有一言。吾決之矣。願力爲蒼生造福。若翁亦清健。上禮拜尙在堂演說。甚有詞况。至前日所託五十鎊鈔。仍寄還君。親愛之海克討。爾我夫婦之義。終而朋友之義。始猶冬青樹之有葉。永永長春也。羅拉麥金替爾頓首。書既畢。而父兄偕歸。羅拉起言曰。阿父阿兄當爲我賀。適拉夫爾司求婚於我矣。老人曰。爾以何言答之。羅拉曰。言少須更答。老人曰。更見時以何語答之。羅拉曰。許之。老人曰。佳哉。兒也。立奔與羅拉親吻。洛勃忒曰。羅拉胡以處海克討。羅拉曰。吾已以書辭婚矣。

第十章

羅拉與拉夫爾司定婚約矣。老人自計與富人日親冒利之心。乃愈篤。而洛勃忒亦懶散。晝幌之上。厚積塵埃。永無臨池之日矣。拉夫爾司送定情戒指。金剛石巨。乃無倫。尤語羅拉勿言定情之事。因之父兄以外。無一言者。主人則一日必至羅拉許。及夜深始返。羅拉爲主人擘畫。專言利人利物之事。時時張地圖於几上。未成婚之夫婦。彼此規畫部署。指揮無遺。老人私語洛勃忒曰。吾聞吾女言。似生而巨富者也。想旣嫁之後。則資爲已資。不能如言時之揮霍矣。洛勃忒曰。羅拉近來見地日增。老人曰。待之此兒良佳。彼萬不能聽其父淪於貧窶。因乾笑曰。吾家之事。乃神奇令人莫測。吾女乃嫁一絕大之富翁。其視黃金。乃同吾當時砲廠中之生鐵。至吾子則但與主人一言立得多金。撒之如泥沙。然此二子之父。撫之鞠之。至欲得錢。購白藍地。亦無有也。以此告人人。孰信之。洛勃忒曰。翁欲得酒。兒自供應。老人曰。我欲酒。乃仰面向人。耶。實告汝。吾之權利。必欲收歸。一術不行。必更以他術。吾安能使人待我以落。此人欲娶吾女。吾當問以金之自來。或不涉於曖昧。否。須知吾家雖貧。固清白也。

今日欲至樓中問狀。此時取冠及杖且行。洛勃忒曰。阿翁安往。拉夫爾司之爲人。不欲人究其底蘊。果翁婿不合者。奈何。幸翁勿往。時老人洪醉。猶欲外出。言曰。我安能鬱鬱居此。今日當決之。以是非。洛勃忒曰。果欲行者。必令羅拉知之。今且問羅拉何旨。翁再赴言。老人邇來甚畏其女。聞羅拉下樓。卽作轉語曰。吾甚不願觸其怒。不往可也。洛勃忒曰。阿翁轉念良佳。以我意度之。拉夫爾司既婿吾家。未成禮前。必能述其身世。語至此。而拉夫爾司叩扉矣。旣見老人。卽爲禮。謂洛勃忒曰。汝當日過我家。我尙有言奉瀆。洛勃忒卽起隨主人行。同行初不交言。拉夫爾司低首如有所思。洛勃忒亦不知其何語。時冬令已過。春信已來。枯枝皆作萌芽。地雖無雪。霧氣中人。雜以薄霧。觸之昏昏。然將及門。主人曰。洛勃忒。汝畫羅馬取英倫之圖。竟乎。賈往倫敦乎。洛勃忒曰。未也。主人曰。爾平日畫筆至迅。卽未畢。或旋畢矣。洛勃忒曰。自君覘後。初未著色。以冬日苦短。爲光不足。主人無言。似不悅。旣入。卽引至藏寶之室。見有二小篋眞於地上。主人曰。吾又新得寶物。昨日始至。吾尙未寓目。然單中所列有數顆。

頗重價。今日午後可助我發此篋。今且至吸菸之室。作片晌之談。遂踞榻延洛勃忒坐於巨榻。言曰。少吸雪茄。欲得酒。則自叩其鍵。今且問汝。曾否以我爲狂。幸質言之。毋隱。洛勃忒不料主人之發此問。噤不能答。主人見狀。卽曰。吾焉怪汝。卽汝以我爲狂。事亦應爾。設有人語我以此。我亦以彼爲狂。惟果以我爲狂。則大誤矣。前此所議之事。皆吾力所能至。蓋吾之歲入。隨吾意爲多寡。雖合天下銀行與吾爲敵。吾亦許之。而力尙有餘裕。洛勃忒曰。富之無限。吾久知之。主人曰。汝必謂吾金得諸何地。必蓄此疑。吾一言以蔽之曰。吾金潔也。非偷。非劫。尤非取他人之富。以爲富。若翁之視我。似出非正。吾覘其顏色。知枉我也。惟翁之意。亦未可厚。非易地以觀。我意。或亦如是。今日欲貢吾臆。然亦不能語諸而翁。以爾平日素未疑我。我旣婿君家。安能終秘。不言。洛勃忒曰。果事屬秘密。亦不敢求知。第旣已允告。則視我良重。吾奚不感。主人曰。在禮當言。惟不能言其全體。餘言當於遺囑中補之。尤欲託爾。竟我未盡之志。事。今但以可語者語。君洛勃忒凝神靜聽。不苟。而主人語時。亦至鎮定。主人曰。汝覘

我每日至化學房中治藝。汝知之矣。洛勃忒曰。聞之。主人曰。吾當時之治化學。蓋得諸名師。尋又赴巴黎求精其事。終卒業於德國。初非富碩。第亡父所遺。足以自餬其口。吾又崇儉。餘資悉用以求學問。學成歸國。自搆精舍於村間。長日杜門研精學成。竟爲三國名師所不能測。汝不言曾講化學乎。則吾言汝必悉之。化學之爲用。全恃試驗。苟得新法。較諸讀書數十年。尙有奇效。前此製玻璃及淘糖使淨。亦出偶爾之發明。而吾所發明者。特天下絕業。然亦偶爾得之。方吾研究化學時。忽悟電氣施之物質中。能重者使輕。且吾所恃之電力。尤精強。今試以電入水。水立減其重。汝知之矣。洛勃忒聞主人談學理。頗勃勃然動。主人曰。吾後此隨物皆試。一觸輒減其重。吾遂發明其理。謂電氣入物質中。能毀物質之元點。物不加少。而力已輕。自此理想中。覓得一致富之道。一日禮拜六之晚。吾以電絲加諸蒼鉛之上。覘電力入鉛作何狀。蓋吾所試物夥矣。茲適試鉛。方部署間。忽得電報。言一執友病於倫敦。已彌留矣。必欲見我。時去最後赴倫敦之火車。僅二十分鐘。乃立納應用之物於囊中。鎗扉赴火。

車站行。余既至倫敦。方憶及電機未闔。勢將竭電池中之力始止。第非切要之事。遂亦置之。直淹留倫敦。至禮拜二之夕始歸。侵晨入化學室。啟關時。因憶前置蒼鉛於電機中。今何如者。在勢必煨燼無餘。及臨機一覘。鉛已盡沒。方欲更治他事。既而見架有零星之物。發光照人。撥之輒散。走作流質。因思出時無是流質之物。今胡來者。因聚此物於一器中。詳細審視。乃大類水銀。知必爲蒼鉛所化。忽思蒼鉛可以電化爲水銀。則化學中一奧妙之理。須待發明者。且蒼鉛之與水銀。質良不同。今此膜隔吾既剖之矣。顧天下豈僅有此物爲電所過。立變其質。然則物有不同之質。亦皆可以電化之矣。於是即將水銀取而過電。必令歸於煨燼而後止。遂加電於池中。引電入此水銀之器中。坐待之。至十六點鐘。俟其變化。已而易流質。漸成堅實。白光頓斂。作爲黯黃。余以鉗出置案上。覘之。非水銀。似又易一金類。試之。殆鎔金也。洛勃忒。汝固學化學者。度亦稍知變化之理。洛勃忒曰。似未之悉。蓋洛勃忒聞主人之目突而口張。大爲駭異。主人卽曰。天下五金之中。論其元重。蒼鉛之重可二百零十。次重則

常鉛。可二百零七。又次則爲水銀。可二百。吾行倫敦時。已化蒼鉛爲常鉛。爲質可一變矣。又次則鉑。可一百九十七零十分之五。於時吾入水銀以電質。乃變鉑。此學理汝當解矣。洛勃忒曰。君論元重。其序之遞遷。固如此也。主人曰。吾一見鉑。心震震動。深思鉑之更次者。卽爲金矣。金之元重。可一百九十七。於是大悟。當日鍊丹之士。固以汞和鉛。可成黃金。此理卽是。知黃金可成。則心手皆顫不可止。於是復加電。新電既加。可一點餘鐘。鉑質又變。作微赤之色。出而驗之。果金也。洛勃忒聽之。吾言至長。顧如是重要之事。滅之實無可滅。自吾既知其爲金。則將已煨者取而斷之。賚付首飾肆中。令試驗金色如何。又一段更過。以電力立變爲銀。又次則化爲錫。又次則化爲錳。直至於鋰。此爲金類中最輕之物矣。洛勃忒曰。鋰下又爲何物。主人曰。此際吾又發明化學中最奧之義矣。以鋰納之電中。移時成爲灰色最細之屑。更以此屑過電。則永永無變。亦不少滅其分兩。蓋至此方成爲切實之原質。邇來有化學名家會發此論。言世界中必有一眞原質。其質爲萬質之母。吾今所得之屑。卽名家之所謂。

質。母。然。則。世。界。中。發。明。質。母。之。人。不。其。我。耶。但。此。一。節。吾。已。可。於。化。學。一。門。稱。爲。能。品。後。此。金。肆。中。報。言。金。爲。精。金。吾。意。乃。大。得。卽。日。以。鉛。爲。之。後。此。爲。術。既。深。捷。訣。益。得。遂。另。製。一。極。猛。之。機。器。勿。令。淹。我。時。日。迨。擁。金。既。多。則。廣。構。精。良。之。器。絕。巨。之。電。池。成。功。後。遂。購。此。地。爲。樓。屋。結。構。巨。廠。成。功。愈。速。所。謂。得。金。如。吾。意。所。欲。不。克。踐。吾。言。乎。洛。勃。忒。曰。此。事。奇。極。聞。言。乃。類。語。怪。惟。如。是。秘。術。胡。乃。語。我。外。人。主。人。曰。吾。已。熟。思。之。矣。果。發。明。吾。術。則。黃。金。不。幾。賤。同。銅。鐵。耶。後。此。交。易。將。不。用。金。用。琥。珀。象。牙。則。吾。詎。非。毀。此。世。界。夫。以。金。質。之。重。且。韌。安。可。伍。之。銅。鐵。此。術。一。傳。既。無。益。於。貧。而。轉。以。累。富。室。今。不。如。秘。而。藏。之。以。金。爲。世。界。中。善。舉。亦。造。福。之。一。端。故。決。計。不。傳。亦。不。能。謂。我。爲。私。意。今。日。之。議。論。聞。之。者。汝。爲。第。一。人。矣。洛。勃。忒。曰。出。君。之。口。入。吾。之。耳。決。不。令。第。三。人。聞。之。主。人。曰。果。吾。疑。爾。亦。不。宣。洩。今。既。洩。之。爾。深。信。爾。之。不。吾。洩。也。惟。所。言。皆。理。中。之。言。今。且。少。試。其。狀。令。爾。覘。之。方。得。其。中。之。趣。爾。且。隨。我。入。化。學。室。也。

第十一章

主人引洛勃忒出大門。履石徑。向工廠而前。推門入。見蒼鉛高可隱人。然藏鉛之所。尙非電機所在。故工人昇鉛。但至此地。機房不能入也。此鉛或尙包裹。或已解析。陳陳地上。主人過其地。言曰。此原料也。吾每禮拜六。必得一車。每一車足供一禮拜之用。惟我與羅拉成禮後。尙當倍爲之。以踐吾濟施之言。顧吾之購鉛。必一一細審。鉛質弗淨。金色亦黯。語已。引洛勃忒入。有鐵門隔之。主人發扇。仍爲空舍。五尺以外。尙有一扉。主人曰。此間地板夜中亦發其機。令能陷人。奴輩平日恆議吾秘。吾不能不防其入。故設是機。語時款關而入。則化學之室矣。屋極高敞。牆壁均白粉爲之。屋頂蓋以玻璃。左設鍋爐。盡頭處復有巨爐。此時雖不用功。而火力尙熊熊然。而左右皆巨缸。迎眸見巨輪。玻璃器。及銅絲四簣。雜以火酒之燈。天平之架。凡化學電學所應蓄之器。咸照眼琳琅。主人曰。此屋中舍我外。即爾爲第一人入此。彼運鉛之人。至外舍已止。而爐中棄灰。均卽牆外淘取。勿須入室。今且隨吾行。因推一秘密之小門。招

手引洛勃忒入面。洛勃忒甫窺足。已赫然如癡。此屋見方可三丈。地上及牆間所疊均金塊。平地已數尺。其高者。直近屋梁。中樞然電燈一。以電燈射金氣。滿室均作黃光。主人曰。此爲我藏金之庾。以我所用者。乃不如我所成之速。故積壓乃如培塿。吾近日似有所思。故用財之思。乃莽如亂絲。不見其端。每日必以小篋載赴倫敦賣之。儲於銀行。爲余賣金者。可十六人。彼此不相謀面。皆謂我之黃金。均彼一人賣之。然皆驚異吾金之所自來。衆又皆言吾金色最美。爭疑余爲搨客。爲南美及新金山轉售此金。洛勃忒。汝今爲我佔此屋中金何值者。洛勃忒四顧言曰。如何能及。能否得十五萬鎊。主人大笑曰。詎此區區者耶。此金爲工。已一禮拜有餘矣。今試爲計之一。安士之金鑄幣。可三鎊半。大抵一鎊之金。可成鎊五十六。今每金塊重三十六鎊。一塊之金。能成二千餘鎊。今牆之四週。每一面積五百塊。此處礙門。故但三百塊。若地上所鋪者。何止二百塊。綜言之。此屋得金塊二千。如此計較。人苟以四百萬鎊見買。已得重利無算矣。洛勃忒大驚。如是巨金。乃以一禮拜成之耶。主人曰。故吾言大工。

巨役。無慮無資也。今且小試以示爾。化學室中立一巨鉗。納鉛於鉗中。合陰陽二電。綫力縛此鉛。主人去外衣。著犢鼻之褌。取極大風箱。以周身之力壓之。火乃大熾。主人曰。火力大。電力足也。電池一開。其聲爆然。火聲爲震。見此鉛力脫其皮。屋中遂出臭劣之氣。而鉛之四面皆赤如炭。主人覘電表言曰。此時電力偉乃無倫。吾機至靈。故坐守之。非不足者。卽逾常度。汝不覘鉛已變相耶。洛勃忒見受電之鉛。溼如流汗。下滴玻璃之器。滔滔作聲。時鉛質全化。成爲水銀。而鉛已全融。烏有。主人引電綫於玻璃器中。而流質立化爲堅。成爲似銅似金之物。主人曰。成鉑矣。今當復入鉗中。既加以鉗。卽過以電。二人同守以待其變。而鉑色復漸漸成暗。微微作赤色。主人曰。可矣。電機既止。金塊立成。主人曰。但此一塊之金。已值二萬四千鎊。綜其前後。僅半句鐘耳。於是二人同昇此塊金投之庾中。以平日昇金用器。今日用人故昇而始舉。主人曰。吾今更取小金塊化之以示信。此在他人謂區區一戲。已灰其二千鎊之金。然吾金固不貴也。於是納金於鉗。立啟電機。洛勃忒見金狀又變。逐次遞變。及於灰質。始落玻璃器中。主人

曰。此質母也。後人能更化則不可知。然吾見即是止矣。語洛勃忒曰。吾已盡宣其祕矣。吾得此祕。能母稱爲天下權力最巨之人乎。吾立信誓。必普濟天下。然後已。不爾。吾一生所需幾何。胡汲汲爲之不已。今與爾立誓。告汝以術。卽爲後來繼我之人。果後人不善所用。妄行吾術。則吾亦甯祕吾術。終身不言。洛勃忒曰。以君爲人。何患無繼志而逃事者。主人曰。願爾克踐是言。且今日所爲。縱吾有兄弟者。亦未必貢吾此術。卽爾今日所見。亦尙未備。其中尙有祕訣。吾未嘗言。此祕吾一日生。必一日不言。汝來前。吾祕訣悉在其中。洛勃忒視之。一鐵櫃置之牆隅。發扃出一小象牙之合。言曰。吾所未盡之言。書一小紙。藏此匣中。吾死後。汝發扃得象牙之匣。並吾有應爲之事。命汝爲之。悉在其中。語後。置匣而閉櫃。言曰。今日貽誤爾事不尠矣。今且出乎。果歸後告羅拉。今日午後。我將往訪其人。

第十二章

此時洛勃忒知主人生財之訣矣。歸時腦氣大動。天地爲旋轉。出時以天寒顛甚。既

歸血動如沸。乃不覺冷。心花怒發。地上之草。空中之霧。均如無見。忽念及主人。乃以點金之術見授。則後來巨富。直侔至尊。但覺立身千丈以上。足下無數窮民呼號而乞。哀者既至己家。見小扉板屋。壞牆不期心爲悵然。迨入而一切家具。觸目生憎。但覺有一物足以稱心。且生無窮冀望者。卽其妹羅拉也。羅拉坐於鑪次。覘火見其兄入。卽曰。阿兄亦知老父近來之性質。將令人以不能堪耶。極力乃責望於妹。妹已力諫老父。不令其嘔嘔。洛勃忒曰。阿翁安往。羅拉曰。必赴酒家。今日大詈妹氏而去。臨去時。尙言汝嫁彼。宜予我以巨金。不爾不聽行也。卽使欲金。亦須待我嫁時。始有術以濟老父。洛勃忒曰。妹氏萬勿極諫吾父。吾防老父腦力昏。狂易發矣。今當以良醫視老人病。惟今日自高樓中出。羅拉曰。汝見彼耶。彼何言示我。洛勃忒曰。彼言下午且來尋爾。羅拉曰。洛勃忒。汝今日胡面赤而睛耿耿有光。大抵拉夫爾司有言告爾乎。究竟彼對爾何言。噫。我知之矣。必言其金所自來。是耶。洛勃忒曰。得之矣。彼但言其半。尙未盡言。惟汝今爲貧。後來將爲世界中第一富家婦矣。羅拉曰。彼之惠顧我。

家。特出天授。然非兄亦不至是。苟非與兄晤言。彼亦奚責吾家。此時洛勃忒坐羅拉之次。以手拊其肩言曰。汝勿歸功老兄。惟彼有愛於汝。始洩其言。且甫與爾相見時。愛念已生。故見我時。卽以汝爲問。羅拉曰。其金安得必告兄矣。惟尙未語我。故我必欲聞之。彼但言產非父遺。彼父特村間瘍醫而已。洛勃忒曰。彼令予立誓不言。故兄亦不敢語爾。爾今何急急者。詎彼終不汝告耶。羅拉曰。彼奚不吾告。今且試度之。彼大略不過三節。第一節得從父之遺產。次則製造一物。享其專利。更次則得一金礦。汝言吾言中乎。洛勃忒笑曰。是安能與爾質言之。且不敢更露迹。逃汝聰明絕世。一思卽得。主人將以我爲洩言。果此言爲人所得。則主人必斥我。我胡能任其責。今且登樓治吾所事可爾。羅拉曰。汝之爲人可云寡情。且吾今日亦思一至伯明罕。洛勃忒曰。到彼何爲。羅拉曰。吾將廣購嫁裝。吾且晚行禮。百物乃未一備。汝輩男子。末節胡當意者。拉夫爾司言一禮拜中卽將娶我。雖言毋須張大其事。然亦有閨門不可少者。胡能不理。洛勃忒曰。成禮一何其速。實則趣成亦佳事。羅拉曰。然果使大禮未

成。而海克討歸。雖有辭婚之書。然終增一種嘔。迨婚禮成。則吾事畢。雖吾見海克討。無傷也。然拉夫爾司乃不知有此相見將作何語。洛勃忒曰。是安可遇。羅拉曰。吾思之。終有愧於海克。討然出無可奈何。中明明白白。亦無他法。且吾之婚約。亦僅能託之兒戲。拉夫爾司乞婚。誰能拒者。且今之辭婚而許婚。亦正爲父兄盡職。洛勃忒歎曰。汝身處萬難之中。吾亦知之。卽海克討聞之。或能諒汝。然老牧師曾亦知之乎。羅拉曰。未也。昨日尙在吾家語及海克討事。吾幾不能答。今與拉夫爾司議。不在是間。成婚至伯明罕。以官中成之。故老牧師一無所覺。今不能長談。更談趁火車不及矣。羅拉旣行。洛勃忒遂登樓作畫。顏色旣調。引筆欲下。可移時。自思吾胡爲作此。爲錢乎。則錢來亦易。奚鹿鹿如是。若就畫中覓趣。耶。則趣亦無多。今果有錢。可以廣購古今名畫。何待我爲。思定。擲筆取菸。復徐徐下樓而去。見老人立於爐次。容態極獐。惡可怖。旣見洛勃忒。卽曰。汝輩又商酌圖我乎。洛勃忒曰。老父何言。老人曰。吾言卽適所言者。汝兄妹及拉夫爾司長日私語。不令吾知。非圖我而何。爾當知其所以深。

祕之故。洛勃忒曰。老父諒之事。有爲良友所託。不能宣之於人。胡敢瀆及。老父老人曰。我不知其他。但知身爲羅拉之父。胡能聽彼輕我。且我行賈。固有時會之利。鈍若居家而不成。其爲尊長。則卑賤。或不至是。汝試思。此次婚姻。吾利益當在何等。洛勃忒曰。此亦不名利益。但老父爲羅拉相。攸得佳婿。家門之利益多矣。老人曰。果此人眞愛羅拉。胡能不愛其父。吾昨日向之借賞。彼竟峻拒。試思吾身幾足爲市長。今折節下求。彼乃弗答。何也。洛勃忒驚曰。老父胡爲自卑如是。老人大怒曰。彼敢面拒吾求。彼自言以賞成人之美。今先拒長者於所謂成人宗旨。不顯背耶。余必復此仇。吾在酒市中。聞人議論。彼爲鼓鑄私錢之人。以狀卜之。決如人言。不爾。每禮拜恆以笨車載五金之屬。至此且煙鹵中長日吐餒。此爲何者。洛勃忒曰。卽爲私鑄。國家自有定法。老父何復留意。今據是以仇其人。是爲陳請不得而怒。非衷之於理。且我家與之往還。初非爲利。卽使其人赤貧。亦當交之以正。以其人向善之心篤也。老人嚶笑曰。汝言至廉。謹譬如彼人貧也。汝豈長日往候其門。卽羅拉亦烏肯以青眼視之。矧

乃嫁耶。汝尙不知羅拉之嫁。彼非嫁其人。嫁其錢。汝胡憤憤。不知老人怒詈時。突以首面內洛勃忒。則見門外有人。卽拉夫爾司也。則大驚。主人曰。幸恕我。我不敢聞人私語。今却至門。不期已盡聞之。謂老人曰。密斯忒。麥金替爾。適丈嗔責。實自呈露其心迹。洛勃忒。真吾友也。羅拉亦愛我。非愛吾財。丈適所言。我乃弗信。我與老丈志異。而道歧。彼此互知。爲分已足。語後。怫然而出。洛勃忒曰。老父思之。此語已爲所聞。交誼何從更續。老人嚼齒以拳。外嚮曰。此仇必復。謂洛勃忒曰。汝俟之。我決不爲人所嬖。嫖也。

第十三章

羅拉既歸。父子均未告之。以適來之事。羅拉購得衣物無數。顏色悅不可狀。既聞洛勃忒言。下午拉夫爾司將臨。迨晚人既弗至。亦不寄以尺書。羅拉曰。奇哉。彼胡不至。自吾二人結盟後。彼無一日不至。不至者。此爲第一日耳。洛勃忒引目視窗外曰。如是風雨。宜不能來。羅拉曰。當日海克討之來。固無間。風雨。顧海克討爲海上將校。

躬冒風雨亦不爲奇。今拉夫爾司曾否有病耶。洛勃忒曰：晨來見之，良佳。語後無言。此時但聞猛雨打窗，狂飈撼樹。老人自下午以來，隅坐齧指，作獐態。其中似作無窮惡念。每日必出飲市肆。今夕則早睡。睡時亦不與子女交言。而洛勃忒兄妹尙坐談於火次。羅拉所言，則嫁後之風光。蓋拉夫爾司不在其側，卽亦不言博施濟衆之事。但言車馬衣服炫耀於外國，侈爲富家之婦。語洛勃忒曰：馬當以灰色爲上。吾先購一轎車，佐以船車，更造一兩輪車爲我夫婦野遊之具。今彼畜馬無數，乃不一用以我卜之。馬不行遠，必且生癩。洛勃忒曰：汝嫁後仍居此耶。抑移居耶。羅拉曰：居固在此。然倫敦必構別業，備命婦燕集之用。若以我語拉夫爾司，必無不答。拉夫爾司恆言爲善，勿令人知我。則不然，旣已出資，胡能不令人稱頌。吾德實則拉夫爾司如此。揮霍國家，宜予之以爵。彼旣得爵，若妹非爵夫人乎。惟吾當留意爲阿父籌一遊宴之資，不當於近處時時撓我清興。果能別居不擾者，我必如願酬之。惟爾者，我乃不知所報。思欲爲兄圖王家美術院長官，果黃金有靈，我必置阿兄於此地。迨二人經

始空際樓臺落成之後爲時已非早而洛勃忒忽心緒潮湧百睡不能交睫夫以洛勃忒今日所遇事即使腦筋爲鋼鐵所成亦將撓亂早起見黃金如山斗後且得其點金之術此如何事者午後而老父乃有悍厲之言爲拉夫爾司所得臨睡又作空中之樓閣事事思量而睡魔遂無插足之地於是反側者久旋復起行均無所效且不止清醒而五官却較前爲靈忽思何術得睡因憶及樓下有白藍地當少飲之既啓戶則聞有微步之聲行於樓級且有微光閃灼反射牆上有人影至長則立而俟之聞足音已至樓底以匙啓關忽爾風入微燈立滅卽聞有反叩大門聲其聲已渺洛勃忒思樓下舍阿父外初無第二人今風雨淒然老父此出又將何蒞因取燈赴老人臥室覘之雙扉已闔屋空無人牀上枕被依然似未就寢惟牀前有小榻似久坐至此几上初無書卷報章度必靜坐凝思至於夜午窗間有薙髮刀匣已空無刀洛勃忒大驚訝老人此出必無佳兆又思晨來有此仇必復之言又長日憤鬱決出以尋仇於拉夫爾司無疑矣若及此窮迫尙足力挽其歸先思叩門告羅拉又思羅

拉卽醒於事亦無濟。乃急披外衣。加帽直追其父。旣出風雨。撲人則鞠躬。冒進雨盛。泥深道無行客。直趨高樓。而前道中自思。老父之來。或且逡巡牆外耶。或進而與主人辨論耶。及思刀匣已空。則事又近於謀殺。思極大恐。極力而奔。至於高樓之下。寂然無聲。雙扉嚴閉。而老人竟不之見。乃莫測所往。又念拉夫爾司得賊時。老父已目擊其翻板。萬不自蹈其阱。然拉夫爾司又言。化學室中一甬道。可以徑達內室。藏寶之地。老父亦曾聞之。遂繞至化學室。牆外果見其父。室中電燈通明。二窗亦開。突見一黑影。越窗而入。先猶不審爲誰。及至電光之下。果赫然老人也。張目內盼。見玻璃几。上有金樽數塊。尙未藏之。鐵室復見。老人撫摩不已。口中唧唧。有言其狀。似癡。洛勃忒立雨中。可五分鐘。正有所思。忽又見一人出。卽拉夫爾司也。亦不審其胡自而來。似草草披衣。蠱立而視。作不屑狀。老人迴首。亦已見之。而口中猶作罵詈聲。主人進而言曰。密司忒麥金替爾。乃敢爲是事。作宵人窺我祕室耶。汝殆聞我此間不設備。故闖然遽入。然實未知此間固另有備禦之法。惟爾來吾實出之。意外老人似欲

有言。乃不能答。猶力抱此金塊。不釋。主人曰。吾愛若女。以此之故。不宣。君惡。幸爲我一人見之。汝且勿憂。決不令第二人知。有此事。在法宜起。家人送爾。捕房而去。今已變計。請爾自來路而去。行矣。無復多言。然老人尙欲攬金而行。主人進奪其金。老人引手入懷。口中大呼。直奔。主人來驟。主人咽喉已爲所扼。一手引刀。且下時。室中銅絲四冒。竟觸其刀。刀立脫。向後而落。凶器雖落。而凶力猶肆。以兩手推主人。就壁欲力盡之。乃爲物所觸。二人皆躓。然尙一手扼主人之喉。時若少須。且立死。洛勃忒力超而進。力拔其父之手。拉夫爾司得助。亦起。取領巾縛老人之手。老人一目欲突出。眶外白沫四噴。以首倚諸榻背。作牛喘。主人曰。洛勃忒。汝亦來耶。洛勃忒曰。我未睡。聞老父出。卽尾之。至此。主人曰。尊父見刼。吾幾死。其手是必癩。發此時。老父果有風狀。時時狂笑。肢體搖動不已。二人皆悟。知老人平日私圖。今復不遂。遂爾成癩。主人曰。今夕將何以處老人。若爲羅拉所見。甯非疚心之事。洛勃忒曰。明日我延醫生。今夕僅能暫處君家。果昇歸者。道中遇人。則醜愈傳播矣。主人曰。然。吾有堅

固之室。昇入彼間。既不能害人。亦不自害。可俟醫於明日。今且扶老人入室。且引且行。老人爲二人扶出矣。天明可五點。洛勃忒卽以車迎醫。

第十四章

老人移居醫院。羅拉自以爲耳根淨矣。夜來之事。乃一無所聞。洛勃忒但言老父病勢。以居醫院爲當。羅拉見老人平日舉動。固疑其癩。卽不以爲異。胃口旣不因是而疲。而笑口亦不因是而閉。而拉夫爾司則大戚。平日方謂盛富如是。初無終局之期。故力以善事自懺。今日乃果見其岳氏以平易之老人。忽生盜襲。刼殺之惡念。因思初來之時。老人特殷憂。莫解之人。初無猶惡之思。一自相識以後。遂日啓其貪。嗔。然則今日之事。我陷之耳。吾金本欲爲善。乃成禍耶。時牧師不知狀。忽聞老人斗病。則晨至拉夫爾司家存問。及聞拉夫爾司言老人已癩。牧師曰。此易愈也。氣忤而筋掣。藥之卽蘇。惟此數禮拜中。爲狀頗異。心中似有所思。而洛勃忒或無恙乎。主人曰。彼今日亦在吾家。無恙也。牧師曰。彼狀亦少異。幸足下恕我。我尙有言。老夫職爲牧師。

有勸導之責。且年事高足爲君父執。苟有所見。不能不言。君爲極富之人。投金於善舉中。乃無算。然亦當知財爲危險之物。足以挑君左右之邪念。主人曰。吾亦正懼此。牧師曰。老人今日之癩。曾否爲此。未可知也。然洛勃忒實有變節之意。當時留意於畫意。注神凝。每與相見。第一語必及所業。殊爲有志之少年。今則百事皆廢。連月以來。不下一筆。化勤爲惰。匪特惰也。且成爲依賴他人之性質。今洛勃忒與主人本爲良友。賁此直言。殊近謗瀆。幸恕我老悖。拉夫爾司聞言。默默太息。垂兩手於身之左右。悲梗不可言。牧師曰。村人自得君後。衣食若皆有恃。而不自勤。嗇甯非君導之。竊敗耶。卽如白拉司。登之牛篷屋頂。爲風所破。若在前。此則立以梯登屋。加以茅茨。今茲但作哀憫之詞。四嚮告人。欲令此耗達入君耳。尤有愛拉雷生而窮約。然尙力作。以自振。必不得已。始待助於人。今聞每年君與之以常資。乃一事不爲。長日吸菸。道東西家之長短矣。匪但身沾君惠。教之長情。且一一對人言之。卽可自生者。亦懷安而希寵。仰食於君家。須知村中十家九貧。此家得君沾溉。而彼家將聽之向隅乎。如

此。好。善。之。人。本。不。宜。沮。君。善。念。惟。村。人。氣。景。一。變。至。此。吾。亦。不。能。不。言。卽。老。夫。偕。大。之。年。亦。因。君。增。一。閱。歷。老。夫。前。此。切。責。富。人。慳。不。舍。施。今。得。一。博。施。之。人。轉。使。舉。村。皆。情。此。非。好。善。之。誤。耶。拉。夫。爾。司。鞠。躬。言。曰。敬。謝。良。箴。力。挽。牧。師。之。手。謝。不。已。言。曰。鄙。人。知。罪。矣。方。老。牧。師。在。時。主。人。瑟。縮。不。可。自。甯。牧。師。旣。行。拉。夫。爾。司。伏。牀。痛。哭。不。止。此。時。蓋。舉。英。國。第。一。富。碩。之。人。到。一。窮。不。自。聊。之。地。矣。自。思。如。此。多。金。乃。不。能。行。一。善。事。而。吾。所。謂。善。者。乃。成。爲。極。惡。施。濟。之。效。乃。同。癘。疫。使。一。村。沾。染。都。盡。而。在。我。尙。爲。少。試。爲。害。已。如。是。更。擴。張。者。則。流。毒。不。更。廣。耶。果。使。吾。通。運。河。不。止。無。益。於。人。且。開。爭。利。之。藪。思。極。少。息。起。而。自。滌。其。面。謂。前。此。特。粗。心。之。弊。後。此。當。圖。補。過。亦。未。爲。晚。況。我。生。平。所。遇。不。必。盡。皆。小。人。如。羅。拉。者。聰。明。高。於。我。德。性。尤。高。於。我。與。我。相。交。未。嘗。惡。也。今。當。往。訪。其。人。用。彼。良。言。以。慰。我。無。聊。之。想。亦。佳。事。也。時。雨。脚。已。停。微。陽。漸。出。風。力。頗。善。旣。出。聞。野。綠。之。芳。中。人。爽。然。滿。眼。蒼。綠。人。家。鱗。次。風。景。如。畫。然。尙。自。思。彼。中。艱。難。如。何。吾。力。尙。不。能。周。徧。滋。可。憾。也。時。羅。拉。方。獨。居。而。洛。勃。忒。以。老。人。

病則赴醫院省視。羅拉見拉夫爾司入。喜曰。拉夫爾司。我知爾必來也。試觀吾父。無因而染此劇疾。至爲不幸之事。拉夫爾司曰。吾最親愛之人。爾且勿憂。翁病幸不劇。尙能就瘳。羅拉曰。當吾父病發。吾尙未興。不審何時至爾家。或絕早也。吾就餐時始聞之。拉夫爾司不敢語以行竊事。但曰。侵晨來也。羅拉此時則直覷拉夫爾司言曰。爾胡爲掬萬愁於顏頰間。令人愕然。拉夫爾司曰。吾今日肝家受病。又破曉與老牧師長談。羅拉聞與牧師言。則大驚。以爲拉夫爾司之不怡。殆得其幽祕之事。乃愕然曰。牧師作何語。拉夫爾司曰。牧師斥我行善弊多而益寡。並言與我往來者。吾乃長之以情。惟牧師言頗溫婉。吾澄心思之。其弊果不可勝言。羅拉知非揭其祕事。始蘇其氣。答曰。乃如是耶。究之。老牧師之言。初亦非確。天下行善者。甯有弊。若自讓陋。覘之固弊也。若以近村而論。非得爾力爲扶掖。至不有其家矣。焉能以無家而使有家。轉以扶掖之人爲罪。吾初不料牧師如是大人長德。乃爲不根之論。拉夫爾司曰。爾謂洛勃忒邇來畫學如何。羅拉曰。彼忽生癩病。久久乃不着筆於畫幃。汝今何爲問。

此雖然。汝胡爲聞吾語。而復生皺紋。今趣去。此紋爲得語已。以手按其額。令平。其皺紋。拉夫爾司曰。世或有爲吾財所累。然或不至。人人皆墜入癩窟也。天下究有一人。決不爲黃金所動。斯人天德美行本之自然。此人之愛我。我卽貧薄爲工匠。及於鈔胥。而彼之專心愛我。仍無所動。嗟夫。羅拉汝是矣。汝自謂乃非其人歟。羅拉曰。愚哉。孺子。此何待言。拉夫爾司曰。其中殆有天意。吾所遇婦人多矣。乃獨見爾。而悅。此在他人。皆以吾多金爲戀。爾獨不然。似乎天之生爾。正以解釋我憂。能不令我淪於恨人。而爲遺世獨立之想。汝試思。苟非爾愛我。則我曠覘天下。不幾視爲不毛之地耶。今晨爲四面黔黑之氣所熏。不能自支。但爾家有一點晴光。故來就爾。其他人物。均含澀濁之質。碌碌無可親近。獨爾足爲吾嘉賴之人。羅拉曰。親愛之拉夫爾司。我亦如是。吾未遇爾之先。亦不知親愛爲何物。遂盈盈而前。張其兩手中。全起情波。欲委身就抱。拉夫爾司忽爾見羅拉眼光大變。如遇惡物。慘白之臉。注視門外。拉夫爾司莫解其故。但聞羅拉呼曰。海克討。但聞有趣步之聲。自甬道入。風霜滿面。一勇少。

年也。力抱羅拉言曰：吾至愛之人，吾知來出不意，汝必大駭。吾昨自海口犯霜露而就爾家門，尙未窺足也。此次假期至長，成禮之日隨時可行。此次眞爲美滿矣。方抱羅拉搖動不已，斗顧忽見生客，顏色至慘淡，立於門次。海克討赧赧然立釋羅拉，與其人爲禮。然手中尙握羅拉冰冷之腕，言曰：敬謝尊客，吾乃未覩尊客，適來舉動，幸見恕。僕久在兵間，今得告歸，樂不可忍，故發狂至此。僕與密斯麥金替爾兩小同居，又爲聘妻，久別相逢，不期而成此態。此時拉夫爾司仍不動，矗立門次。大類爲人，挺擊木然如昏。羅拉欲縮歸，其手謂海克討曰：汝在支布羅陀時，曾得我一書乎？海克討曰：我未至其地，吾剛欲啓行，有電止吾勿往海軍中，號令不常，眞笑人也。究竟我旣歸矣，較書爲重，書卽不達，亦何傷者？雖然，汝胡不爲我介紹見此朋友？此時拉夫爾司戰兢言曰：先生適所言誤耶？或吾聽之誤？先生得毋言與密斯麥金替爾久定約耶？海克討曰：舊有所約，此次吾特乞假完娶耳。此出僅四月也。拉夫爾司曰：君行四月，耶吾之遷居於此，亦剛四閱月而已。然尙有一語，君二人婚約，洛勃忒知之否？

時夜深忽有人至而叩門。羅拉自侵晨至此。未履外戶。洛勃忒對火吸菸。垂首如病。忽聞叩門之聲。愁思斬然而止。來者爲穹斯。則拉夫爾司紀綱也。似匆匆出門。不冠而冒雨。髮皆沾溼。言曰。密司忒麥金替爾。請先生趣赴吾家。吾主人有變。舉家皇皇然。洛勃忒立起。取冠衝雨而出。穹斯喘息追逐。洛勃忒思今日惡耗。乃攢集此朝暮之間。洛勃忒心重如鉛。知巨禍已至。奔時少息。始顧問穹斯曰。主人何事。穹斯曰。吾往叩化學之室。其中寂然無聲。吾固知主人在內。乃反扃其扉。主人於今日中大反其所爲。奴輩爭懷戒心。人人惴恐。洛勃忒曰。汝謂主人反常。究如何者。穹斯曰。主人歸自尊府。二目突出。言語失次。望而生畏。後乃循行院中。亦不御飯。直至儲寶之室。移其珍寶納之化學室中。旣入則反鑰其扉。但聞機輪轉轉之聲。煙囪中黑燄突起。迨晚電燈旣上。自外窺之。見主人用力運動。未有已時。晚餐亦屏不御。萬聲皆止。輪息煙消矣。叩扃乃不吾應。家人大懼。告之巡捕。奴子因而走請先生。語時至門外。已集多人。巡警亦到。自鑰竅中內窺。欲得其狀。迴顧家人曰。一無所見。但見有光而已。

洛勃忒既至。家人爭曰。密司忒麥金替爾至矣。巡警曰。今僅能碎扉而入。呼而不應。中必有變。乃聚數人之力。擣之。少須。始聞鐵軸脫筭之聲。扉闢矣。衆乃爭入。至於化學之室。但見有白灰高可盈丈。另有小灰。其細如沙。耿耿尙作異光。餘則破缺碎瓶。無數。機輪亦壞。銅絲糾亂如繭。在殘毀諸物之旁。見主人仰首抱膝。逝於榻上。其狀如至勞之人。爲少息者。然已露死色。其先以爲睡也。及就抱。則冷僵已久。家人遂昇入臥處。衆皆失聲而哭。於是化學室中。但有洛勃忒及巡警。餘人悉入尸室。洛勃忒見積灰已深。知金塊所化。金塊既化。始碎其機。剷除一空。而堆金之房。四望但有壁立。而地上發光之灰。卽寶石明珠琥珀之屬。爲電所化。綜言之。屋中無一物完全者。夫以一人之力。毀此重物。宜乎有竟日之勞矣。洛勃忒忽憶及物雖悉毀。而點金之祕尙在鐵匣之中。果在者。則尙可步之而致富。於是戰兢發鐵箱。取象牙之匣。匣鎖而留其匙。匣中有書。卽寓洛勃忒者。自念富貴貧賤。卽決之於此書。折時。至於手戰。書中年月卽爲昨日之事。既讀書。其中言曰。吾親愛之洛勃忒。我祕密之訣。不更用。

矣。迴思當日告爾時。未以關鍵相語。天使然乎。果使奉白。則遺毒尤酷於爾。於人均不爲利。吾自發明此術。後初未得一日之安謐。果揮金得所。吾尙何言。顧乃不然。欲極力拯人。轉以引人成情。而量已審分之人。轉以依人爲志。其尤敝者。竟使貞節之女人。棄其聘夫。作愚人昧己之事。此時小試其技。而遺毒已至。是更推擴之。流毒必且無窮。吾一生所欲爲者。今悉歸烏有矣。今當不更與君相見。果使不死者。亦必舍其所事。潛心讀書。卽爲貧士終身。雖不造福於人。亦不使人躬被吾禍。吾今舉此高樓並器具。易錢得錢。後分俵伯明罕善堂之中。夙意將以今夕行。惟不審能行與否。但覺晨來兩脇如中刀劍。黃金者果毒藥矣。匪特傷人靈府。卽軀幹亦被其害。洛勃忒珍重。今別矣。欲爾後此不至傷心。如我今日。拉夫爾司倚裝書。洛勃忒讀已。納之襟間。巡警曰。得毋自裁。洛勃忒曰。非也。心病耳。此一節爲高樓主人之收場矣。樓爲大公司所得。爲公家俱樂部。後人至此遊覽者。咸不審有是富人之名。則銷沈如煙靄。願主人已矣。而流毒尙存。老麥金替爾仍居風人院中。撥石其旁。猶以爲金。而洛

勃。忒。則。終。日。快。快。不。可。自。適。畫。業。亦。荒。取。其。餘。錢。市。電。瓶。購。化。學。之。材。意。將。探。得。其。祕。密。點。金。之。術。羅。拉。尙。與。其。兄。同。住。容。態。依。然。無。一。日。蕭。閒。景。象。也。時。老。牧。師。已。逝。新。易。牧。師。羅。拉。出。而。助。之。而。村。人。傳。言。此。二。人。或。終。爲。夫。婦。也。海。克。討。仍。從。軍。守。其。父。之。言。不。爲。將。軍。義。不。當。婚。海。克。討。恪。守。父。訓。已。而。果。然。余。書。中。與。拉。夫。爾。司。往。還。獨。斯。人。得。善。果。耳。



說小名家發行館書印務商

神怪
小說

三千年艷尸記

二册
七角
五分

英國哈葛德著林紆譯 是書敘一英國少年遠先

代遺囑爲其遠祖復仇遂冒險遠涉入一人跡不到

之荒島島中有一女王得長生不死之術活二千餘

年入火不焚且預知未來事願秉性嗜嗜殺人而又

具有驚魂奪魄之貌忽而威福自恣忽而情欲纏綿

少年見之遂爲之顛倒演出種種離奇之情劇人奇

事奇譯筆尤能曲折委婉誠神怪小說中之奇觀也

社會
小說
亞媚女士別傳
二册
八角

英國却而司迭更司著 是書敘亞媚父女一家被

陷入獄並其後遇拯復產各情事曲折折折詭秘離

奇直令閱者茫然無從捉摸譯筆復談奇可喜其羣

繪倫敦社會中種種醜態尤爲窮形極相惟妙惟肖

繪倫敦社會中種種醜態尤爲窮形極相惟妙惟肖

第五百五十八號

戊申年八月初版
中華民國二年十月再版

電影樓臺一册
(每册定價大洋叁角)

原著者 英國柯南達利

譯述者 閩縣林和魏

發行者 商務印書館

印刷所 上海北河南路北首寶山路

總發行所 上海棋盤街中市

分售處 北京保定 奉天龍江 吉林天津

濟南開封 太原西安 成都重慶

安慶長沙 桂林漢口 南昌

蕪湖杭州 福州廣州 潮州

此書有著作權翻印必究

一〇三九

商 務 印 書 館 發 行

偵 探 小 說

雙 指 印

洋裝 一册

二角 五分

是書敘英 國一女子 忽為人扼 死而警署 誤捕一疑 似者下之 獄某小說 家知其冤 極力營救 莫得端倪 適其時小 說家之妻 亦被人刀 斃經偵者 以攝影法 萃審指印 竟得蹤跡 真犯始獲 文章明瞭 極盡離合 錯綜之妙

降 妖 記

洋裝 一册

二角 五分

是書為著名 包探福爾摩 斯偵探案之 一其中忽而 妖魅忽而通 囚忽而郵信 匿名忽而奸 人現影此外 如疑僕作兇 飾妻為妹空 山人影黑夜 犬聲種種情 節紛紜莫測 而福爾摩斯 獨能一一窺 破如理案絲 卒使案情大 白一無遺飾 展讀一過益 人神智不淺

指 環 黨

洋裝 一册

定價 三角

是書敘一少 年忽途遇一 貴婦人悅其 貌而又見其 行蹤詭秘心 疑之因尾之 至一村入祕 密黨之窟宅 窺見種種暗 無天日慘殺 生人事由此 枝枝節節生 出無數風波 無數周折經 二偵探日夜 訪查久之其 案始破門 令人驚 目拍案

車 中 毒 針

洋裝 一册

敘一少女夜 附公車突然 身死而無傷 痕惟車中遺 有一針為一 畫師所得後 於無意中察 出此針係毒 藥製成足致 人生命遂即 由此針入手 曲曲折折訪 出死者尚有 一妹兇人又 欲謀殺之因 而破案其間 描寫兇人之 設謀弱女之 阻險偵探之 迫瀕酣淋 的允推特色